

# Ніва

ISSN 0546—1960  
ІНДЭКС 36671

**БЕЛАРУСКІ  
ГРАМАДСКА-  
КУЛЬТУРНЫ  
ТЫДНЁВІК**

№ 46 (1540)

ГОД XXX

БЕЛАСТОК 17 ЛІСТАПАДА 1985 г.

ЦАНА 10 зл.

## ЦЁТКА МАТРОНА І ДЗЯДЗЬКА АВАКУМ

Бельск. Новы раён па шашы да Кляшчэляў. Ідучы сярод мураваных асабнякоў, ніяк не мог я ўявіць васьмідзесяцігадовага дзядзьку, які жыве ў „віле“. Сярод шэрасці „бункераў“ убачыў я прыгожую драўляную хатку, тыповую для беларускай вёскі, з утульным, чысценькім панадворкам і агародам — быццам аазіс.

Сустрэла мяне сімпатычная бабулька Матрона — жонка дзядзькі Авакума Ваўрашука.

Дзядзька Авакум — хударлявы, яшчэ даволі энергічны дзядуля, прывітаў мяне неак стрымана. Пэўна, не так уяўляў сабе журналіста „Нівы“, якую чытае ад першага нумара. Пасля кароткага знаёмства, цётка Матрона і дзядзька Авакум расказалі пра сваё жыццё.

Яшчэ пры цары ў Спічках у асобным будынку была царкоўна-прыхадская школа. Была гэта вялікая зала з доўгімі партамі. На шафе, запоўненай кніжкамі, стаяў вялікі глобус. У кутку вісела ікона св. Аляксея (патрона навукі) і на сцяне партрэт імператара Мікалая II. У пачатку ўрокаў усе вучні разам гаварылі малітву і спявалі гімн „Божэ, цара храні“. Вучыла ў школе адна настаўніца. Найважнейшымі прадметамі былі: рэлігія і царкоўнаславянская мова. На ўроках рускай мовы чыталі байкі Крылова, якія дасюль памятае тагачасны вучань Авакум Ваўрашук. Вучыўся на пяцёркі, хаця меў сіроцкае дзяцінства. Жыў у свайго дзядзькі, які меў і сваіх дзяцей.

— Яны спалі, а я, пакуль яшчэ жаваранкі заспяваюць, то конай пас на мяжы, — цяжка ўздыхае дзядзька Авакум.

Калі пачалася першая сусветная вайна, мясцовых сялян выганялі ў бежанцы.

— Было гэта дзесь пад восень, на полі авёс даспяваў. Бралі з сабой увесь дабытак. Ехалі лесам каля Орлі цераз Шчыты да Гайнаўкі. Па дарозе мноства

фурманак, людзей. Табары былі ў тры рады: два — войска і адзін — бежанцаў. Начавалі на ўзбочыне дарогі. Дзядзька мой рапту ехаць ноччу, каб хутчэй выбрацца з гэтага пекла. У дарозе захварэў на халеру і памёр. Дабраліся нейк да Пінскіх балот. Я тады захварэў на чырвонку. Лячылі ўжо ў бальніцы ў Мінску. Потым аддалі мяне як сірату ў польскую ахронку, дзе пачуў я першы раз польскую мову: „Дзеці, — хто хіц гэрбаты?“. Так успамінае сваю дарогу ў бежанцы дзядзька Авакум.

І распачалося сіроцкае ба-дзянне дзесяцігадовага хлапчука ў ваенныя часы па рускіх прасторах. Трапіў у прытулак у горадзе Гарохаўца ва Уладзіміраўскай губерні. Гэты „прыют“ утрымоўваў багаты чалавек, які меў свой маёнтак і заводы. Ра-

зам з бежанцамі ў прытулку было трыццаць дзяцей. За дом і ежу дзеці працавалі на гаспадары. Авакум рапту адтуль уцякаць. Выбраўся таварным поездом у Маскву. Блукаў галодны па завулках. Часам салдаты пачаставалі хлебам і гэта ўсё. З Масквы накіраваўся (ізноў таварным поездом) у напрамку Мінска. Даехаў да лініі фронту, дзе яго затрымалі жандары. Адаслалі ў прытулак, дзе былі горшыя ўмовы, чым у Гарохаўцы. Тады напросіўся, каб дазволілі вярнуцца ў свой прытулак. Непрыемна было вяртацца, але ўсё-такі на старым месцы адчуваў сябе лепш. Многа знаёмых. Нават ганарыўся перад хлопцамі-калегамі, расказваючы пра свае „ваенныя“ прыгоды.

(Працяг на стар. 4)



Матрона і Авакум Ваўрашукі.

Фота Я. Чэрыякевіч

### ПЯСОЧНЫ ГАДЗІННІК

Задаволены мой сусед,  
Які памянаў са мной  
Свой пясочны гадзіннік  
На механічны будзільнік,  
Бо перастаў спазняцца  
На стрэчы, на працу.

І я — у выйгрышы:  
Часта слухаю цяпер,  
Аб чым шэпчуцца тыя,  
Што сталі пяском,  
А забуду яго перавярнуць —  
Мой час на нейкі міг  
Спыняецца, даўжэе.

Дрэнна, калі згасне зрок,  
Бо тады свет наўкольні знікае  
Дрэнна, калі глухне слых  
І не чуеш, хто плача,  
А хто смяецца.  
Дрэнна, калі з сэрца

выветрыцца

Усё сумлейне,  
Бо яно не вяртаецца зноў.  
А найгорш,  
Калі розум засне,  
Бо тады ў дзверы ломяцца  
Злыбеды ўсе.

Максім Танк

(Працяг на стар. 4)



Не карай мяне, лёс, глухатой,  
Той, што перашкаджае пачуць,  
Як світалнай вясновай парой  
Журавы на радзіму лятуць,

Як хто кліча мяне памагчы  
Або грукае ў дзверы мае,  
Як самотны хто плача ўначы  
Ці ў застоллі сяброўскім пые.

Як шумяць-каласяцца жыты,  
Як звяніць зарапад над зямлёй,  
Шапацяць і дажджы, і лісты —  
Не карай мяне, лёс, глухатой!



У ліпені бягучага года я ехаў з Бандароў у Беласток аўтобусам. Прыблізна ў палове дарогі, у вёсцы Тапалыны, сапсаваўся наш аўтобус. Пасажыры былі вымушаны выйсці з машыны. Усе разбрыліся па вуліцы, чакаючы нейкага наступнага аўтобуса. Я таксама прайшоў метраў 150 і прысеў на лаўку, якая стала перад адной з тапалянскіх хат. На лаўцы сядзеў мужчына, прыблізна саракагадовы, і забаўляў, можа, шасцігадовую дзяўчынку. Гаварыў з ёю па-польску. У гэтым не было ніякага дзіва, тым болей, што я нават не ведаў, ці з'яўляецца ён мясцовым жыхаром, ці, можа, прыехаў здалёк. Пасля пэўнага часу выйшла з хаты гаспадыня і паклікала мужчыну і дзяўчынку ў хату. Гаварыла яна па-беларуску, аднак мужчына ёй адказваў па-польску. Пасля адыходу мужчыны і дзяўчыны гаспадыня асталася пры плоце і спытала мяне, што здарылася з аўтобусам. Адказаўшы ёй, я спытаў яе пра мужчыну і дзяўчынку і даведаўся, што гэта яе родны сын і ўнучка. Пасля гэтага я спытаў, чаму ён адказвае ёй па-польску, тады, калі яна з ім гаворыць па-беларуску. І тут жанчына з мінай вялікага пераможцы, трыумфальна расказала мне наступную гісторыю: „Калі ён у мяне быў маленькі і захварэў, я яго павезла да лекара ў Заблудаў. Калі лекар пачуў, што я з сынам гавару па-свойму, спытаў: „Gdzie pani mieszka — w Rosji czy w Polsce? Chyba że w Polsce? To chyba wie Pani po jakimś powinnna mówić ze swym dzieckiem!“ Вярнуўшыся з Заблудава, — прадаўжала жанчына, — я пастанавіла больш не калечыць сваіх дзяцей. І калі ў мяне нарадзіліся пазней дзве дочки, то я з імі ўжо і слова не сказала па-свойму, а толькі па-польску. Яны ўсё сёння разумеюць, калі я з імі гавару па-свойму, але самі і слова па-нашаму не скажуць. Вось так той лекар мяне разуму навучыў. І вельмі добра. Раз мы ў Польшчы жывем, значыць, мы палякі“.

Жанчына ўсё гэта сказала з жарам, з унутраным перакананнем, а нават з удзячнасцю да таго добрага лекара, які памог не толькі целу яе дзіцяці, але і вылучыў яе душу. Калі я пачаў ёй гаварыць аб тым, што яна паступіла ня добра, жанчына, выразна незадаволеная маімі словамі, дэманстрацыйна павярнулася і пайшла ў хату. Адчувалася, што трэба мяне як чудака або нахабніка, які не ведае, чаго ад яе хоча.

Я зразумеў, што перад яе хатаю мне не месца, падняўся з лаўкі і пайшоў у другі бок. Едучы ў Беласток, бо ўрэшце паявіўся нейкі аўтобус, ды і многа пазней у Варшаве я думаў аб гэтай справе. І думаю сёння перш за ўсё ў наступным аспекце. Дапусцім, што нейкай польцы ў такі ці іншы гістарычны перыяд, у такой ці іншай краіне няпольскі лекар сказаў тое, што сказаў заблудаўскі лекар беларусцы з Тапалы. Як яна паступіла б у такой сітуацыі? Я ўпэўнены, што, прыехаўшы да хаты, правяла б нараду з сялом, а можа і з суседзямі і ўсе яны разам рашылі б наступнае: незалежна ад сітуацыі і ад націскаў трэба сваіх польскіх дзяцей выходзіць у духу вернасці да роднага, і перш за ўсё ў духу вернасці да роднай мовы. Няхай чужынцы гавораць найбольш найгоршага аб нашай мове, мы і нашы дзеці ніколі ёй не здрадзім.

(Працяг на стар. 3)

## ДЭПУТАТУ ДЗЕВЯТНАЦЦАЦЬ ГОД

Глеб Ярамееў — адзін з 485 дэпутатаў Вярхоўнага Савета БССР. У Мінскім радыётэхнічным інстытуце, дзе ён вучыцца, аб ім можна пачуць толькі добрыя водгукі. Вось што, напрыклад, расказаў старшыня прафсаюза гэтага камітэта студэнтаў Віталій Бусько:

— Будучая спецыяльнасць Глеба Ярамеева, якую ён атрымае ў нашым інстытуце, і папулярная, і вельмі неабходная народнай гаспадарцы рэспублікі. Яна звязана з аўтаматызацыяй вытворчасці і ўдасканаленнем тэхнічных сістэм кіравання. А пакуль што студэнт трэцяга курса заняты вучобай, слухае лекцыі вядомых выкладчыкаў — вучоных, у тым ліку і членаў-карэспандэнтаў Акадэміі навук БССР, якія вядуць плённыя даследы ў розных напрамках развіцця радыёэлектроннай тэхнікі. Без глыбокіх ведаў тэорыі, як правіла, нельга стаць добрым спецыялістам, высокакваліфікаваным інжынерам. Як Глеб стаў дэпутатам? Наш прафсаюзны камітэт супольна з камітэтам камсамолу ў перыяд вылучэння кандыдатаў у дэпутаты Вярхоўнага Савета БССР прапанаваў яго кандыдатуру, якую падтрымаў увесь калектыў інстытута. Глебу ўласцівыя такія якасці, як працавітасць, арганізатарскія здольнасці, клопаты аб людзях, прынцыповасць. Словам усё, што неабходнае грамадскаму дзеячу.

Тое, што ў склад Вярхоўнага Савета БССР



Дэпутат Вярхоўнага Савета БССР Глеб Ярамееў (справа).

увайшоў дэпутат-студэнт — гэта прыклад і сапраўднай дэмакратычнасці саветскай выбарчай сістэмы, і палітычнага даверу моладзі ў кіраванні рэспублікай.

Глеб Ярамееў займаецца на факультэце аўтаматызацыі кіравання, ленынскі стыпендыст. Ён старшыня савета выдатнікаў інстытута. Дарэчы, каб стаць ленынскім стыпендыстам, неабходна і выдатна вучыцца, і быць грамадска актыўным чалавекам.

Глебу толькі дзевятнаццаць. Ён нарадзіўся ў Мінску ў сям'і рабочага-токара і балерыны. Зараз бацька, Уладзімір Канстанцінавіч, працуе на эксперыментальна-фурнітурным заводзе, маці Раіса Аляксееўна, пасля таго як па ўзросту адыйшла ад балета, вядзе заняткі ў дзіцячых танцавальных гуртках Палаца культуры Мінскага трактарнага завода.

У сям'і Ярамеевых пануе дружба і згода, у адносінах да сына далікатная бацькоўская апека. Глеб сам выбраў жыццёвы шлях пасля школы, самастойна прымаў рашэнне, калі зрабілі яму прапанову даць згоду быць кандыдатам у дэпутаты.

Вядома, што рашэнне прымалася нялёгка. Чаму? Ды таму, што патрабавалася ўкласці на сябе вялікую адказнасць перад шматлікім атрадам выбаршчыкаў, каб годна прадстаўляць іх жыццёвыя інтарэсы ў вышэйшым заканадаўчым органе ўлады рэспублікі. За плячыма ж у юнака быў, па сутнасці, невялікі жыццёвы вопыт... Але калектыў радыётэхнічнага інстытута, калі вылучаў яго ў кандыдаты, несумненна, ведаў аб патэнцыяльных магчымасцях Глеба.

Зараз Глеб Ярамееў з выдатнай вучобай у інстытуце спалучае актыўную работу па выкананню наказаў выбаршчыкаў, што жывуць у адным з новых мікрараёнаў Мінска Зялёным Лузе-6. А наказы сур'ёзныя. Адзін з іх, напрыклад — тэрміновае будаўніцтва аўтаматычнай тэлефоннай станцыі, каб забяспечыць усіх жыхароў Зялёнага Луга-6 тэлефоннай сувязю. Ёсць аб чым паклапаціцца народнаму дэпутату!

Па якой дарозе пойдзе жыццё Глеба Ярамеева пасля заканчэння радыётэхнічнага інстытута, пакуль што невядома. Будзе працаваць ён інжынерам у народнай гаспадарцы? Сур'ёзна захопіцца навукай? А можа сённяшня дэпутацкая дзейнасць стане ступенькай да прафесійнай палітычнай кар'еры?

Аб адным можна сказаць з упэўненасцю: ніводна з гэтых дарог перад ім не закрыта.

Міхаіл Стэльмак  
Фота Станіслава Крыцкага

## „Найцяжэй усё ж заставацца...“

### (УРАЖАННІ З ПАДАРОЖЖА ПА ФІНЛЯНДЫІ)

Па запрашэнню Праваслаўнага саюза моладзі з 13 па 30 жніўня г.г. гасцяваў у Фінляндыі хор Брацтва праваслаўнай моладзі, які дзейнічае пры саборах св. Міколы ў Беластоку. Мы ехалі пазнаёміцца з прыгожай фінскай зямлёй, яе помнікамі і гісторыяй, а таксама каб пазнаёміць яе жыхароў са славянскай царкоўнай музыкай.

У хельсінскім порце нас прывітала значная група моладзі, якую ўзначальваў а. Аляксандр Карэлін. З боку Праваслаўнага саюза моладзі апекунамі і адначасна перакладчыкамі, якія дасканалы валодалі рускай мовай, былі Сірпа Пальвіянен і Бёр'е Гольмберг.

Падчас нашага побыту ў краіне тысячы азёр аўтобус „Ювентура“ праехаў з намі 4 тысячы кіламетраў, а дасканалыя аўтастрады вялі яго праз бясконцыя, здавалася, лясы, берагі маляўнічых азёр, праз горы і раўніны. Мы наведалі многа фінскіх гарадоў, між іншым, пабывалі ў Хельсінках, Тамперэ, Ёнсуу, Нурмес, Каяані, Оулу, Кемі, Куоп'е, Валямо і Мікелі. У гарадах наш хор выступіў з канцэртамі 15 разоў.

Мы выступалі пераважна ў храмах, хоць некалькі канцэртаў прайшло ў школах і філармоніі. Слухалі нас не толькі праваслаўныя веравызнаўцы. Асабліва ў школах колькасць праваслаўных была малая, а здаралася,

што сярод шасцісот слухачоў не было ніводнага праваслаўнага вучня. Нягледзячы на гэта прымалі наш калектыў вельмі сардэчна і слухалі з вялікай увагай, якой нават нашыя харысты і не спадзяваліся. Са спевамі нашага хору фіны маглі таксама пазнаёміцца на шматлікіх набажэнствах, у якіх наш калектыў удзельнічаў.

Падчас трохтыднёвага падарожжа наша моладзь мела нагоду бліжэй прыгледзецца да штодзённага жыцця фінскай царквы, пазнаёміцца з яе структурай. У Фінляндыі каля 60 тысяч праваслаўных, а гэта пры 4,5 млн. яе насельніцтва складае звыш 1 працэнт. Найбольшая парафія — гэта парафія ў Ёнсуу, у ёй каля 5 тысяч парафіян. Гэты горад — сталіца фінскага праваслаўя. Тут таксама мае сваю сядзібу цэнтр Праваслаўнага саюза моладзі. Гэтая арганізацыя сваёй дзейнасцю ахоплівае надта ж разнастайныя галіны жыцця, між іншым, выдае для дзяцей газетку пад загалоўкам „Туоюстулі“ („Польмя свячэй“), арганізуе шматлікія лагеры адпачынку для моладзі і займаецца падрыхтоўкай яе апекуноў, па яе ініцыятыве вуліцамі гарадоў праходзяць крыжавыя працэсіі, пры яе дапамозе ў Ёнсуу дзейнічае парафіяльнае прадшkolле, арганізуюцца гурткі зацікаўленых для малых дзяцей. У Фінляндыі многа асяродкаў адпачынку, якія з'яўляюцца ўласнасцю царквы. Яны знаходзяцца сярод лясоў на берагах азёр.

(Працяг на стар. 5)



## У БЕЛЬСКИМ АДДЗЕЛЕ БГКТ

Пленарнае пасяджэнне праўлення аддзела БГКТ у Бельску Падляшскім адбылося 21 кастрычніка 1985 года. У пачатку пленума прысутныя выбралі старшыню і членаў Прэзідыума праўлення. Функцыю старшыні члены праўлення даручылі Васілю Ляшчынскаму, вядомаму грамадскаму і партыйнаму дзеячу, дырэктару пачатковай школы № 3 у Бельску Падляшскім. Сябра Васіль Ляшчынскі ўжо 12 год працуе дырэктарам гэтай школы, дзе ўсе вучні вывучаюць беларускую мову. Нядаўна, з нагоды Дня настаўніка за выдатную працу Васілю Ляшчынскаму быў уручаны Сярэбраны Крыж Заслугі.

У склад Прэзідыума праўлення былі выбраны: Аляксей Карпюк — намеснік старшыні, Вера Рышчук — сакратар, Віктар Вішнеўскі — скарбнік, Сяргей Лукашук, Юрка Манаховіч і Тамара Русачук — члены.

Асноўнай тэмай пленума былі заданні аддзела па рэалізацыі пастановаў Х з'езда БГКТ. Дыскусія на пленуме сведчыла аб вялікім заангажаванні беларускіх дзеячоў у працу нядаўна створанага аддзела, які налічвае 30 гурткоў і 850 членаў.

Аляксей Карпюк паставіў пытанне, ці ёсць магчымасці, каб Бельскі аддзел БГКТ быў добрым аддзелам. Даказваў ён, што ў Бельску ёсць добрыя актыўныя гурткі і ў аддзеле. Старшыня аддзела В. Ляшчынскі з'яўляецца дырэктарам школы, якая сярод бацькоў, сярод жыхароў горада мае многа прыхільнікаў. Сведчыць аб гэтым, між іншым, тое, што бацькі грамадскім чы-

нам уключыліся ў разбудову школы. У Бельску працуе беларускі агульнаадукацыйны ліцэй, тут спяваюць славетныя „Васілёчкі“. Дзейнічае таксама свой клуб. Усё гэта стварае спрыяльную атмасферу для развіцця дзейнасці БГКТ, а беларускі дзеячы павінны гэтыя магчымасці ўмела выкарыстоўваць.

Сяргей Лукашук звярнуў увагу на культурную дзейнасць у таварыстве. Паінфармаваў ён аб ініцыятыве арганізавання Галоўным праўленнем свята беларускай культуры, песні і турыстыкі. Да гэтага мерапрыемства гурткі і аддзелы павінны рыхтавацца ўжо ад сёння. Прапанаваў ён запрасіць на гэта свята калектывы з Беларускай ССР і з нагоды 30-годдзя БГКТ надрукаваць плакат.

Уладзімір Раеўскі даказаў, што арганізаванне свята беларускай культуры будзе дасканалым момантам для актывізацыі дзейнасці гурткоў БГКТ. У рамках гэтага святкавання трэба праводзіць агляды, выстаўкі, вырабаў народнай творчасці. У дзейнасць гурткоў БГКТ трэба ў большай ступені ўключаць настаўнікаў з беларускага ліцэя і пачатковай школы № 3 у Бельску Падляшскім.

Аб працы гурткоў БГКТ у вясковым асяроддзі гаварылі Уладзімір Гліва і Мікалай Вязоўскі. Яны звярталі ўвагу на неабходнасць актывізаваць культурнае жыццё ў гуртках і супрацоўнічаць з маладзёжнымі і жаночымі арганізацыямі ў правядзенні культурных мерапрыемстваў.

Вера Рышчук сказала, што ініцыятыва арганізацыі свята беларускай культуры знойдзе шырокі водгук сярод членаў БГКТ. У падрыхтоўку гэтага мерапрыемства трэба абавязко-

ва ўключыць студэнтаў, якія арганізуюць рэйды па бацькаўшчыне. У далейшым гаварыла яна аб чытальніцтве „Нівы“. Стала ўжо традыцыяй, што ў беларускім ліцэі вучні выпісваюць „Ніву“. Трэба знайсці спосаб на тое, каб усе члены БГКТ выпісвалі „Ніву“ ва ўсіх гуртках. Але трэба дбаць пра змястоўнасць „Нівы“, помніць аб тым, каб артыкулы былі цікавыя і маглі выкарыстоўвацца на ўроках беларускай мовы і ў дзейнасці гурткоў БГКТ.

Старшыня аддзела БГКТ Васіль Ляшчынскі ў сваім выступленні даў адказ на пытанні, закрэпленыя ў дыскусіі, і паказаў на найважнейшыя справы, якімі ў бліжэйшым часе будзе займацца Бельскі аддзел БГКТ. Галоўная справа гэта наладжанне пастаяннага супрацоўніцтва з гурткамі і актывізацыя іх дзейнасці. Наступныя справы — гэта развіццё культурнай дзейнасці, удзел гурткоў і аддзела ў культурных мерапрыемствах, арганізаваных у сезоне 1985/1986, адзначэнне юбілею 30-годдзя БГКТ і „Нівы“. Старшыня аддзела падкрэсліў, што трэба распаўсюджаць „Ніву“ ў школах. „Ніва“ ж павінна быць бліжэй чытачоў, пісаць пра нашых людзей, пра нашы вёскі. Неабходна таксама пашыраць кантакт беларускага ліцэя ў Бельску з пачатковымі школамі, каб выклікаць большае зацікаўленне навучаннем беларускай мовы. Мастацкі калектыв беларускіх ліцэістаў павінен стаць частым госцем у школах, дзе вядзецца навучанне беларускай мовы.

Пленум закончыўся прыняццём пастановаў аб задачах аддзела БГКТ у Бельску Падляшскім па рэалізацыі пастановаў Х з'езда.

В. Луба

## У ПРЭЗІДЫУМЕ ГП БГКТ

28 кастрычніка 1985 года адбылося чарговае пасяджэнне Прэзідыума Галоўнага праўлення БГКТ. Асноўнай тэмай пасяджэння было прыняццё праграмы святкавання юбілею 30-годдзя БГКТ і „Нівы“. У прынятай Прэзідыумам ГП праграме прадбачаецца шырокая папулярнызацыя дасягненняў Беларускага грамадска-культурнага таварыства сярод насельніцтва ваяводства і краіны. У сувязі з 30-годдзем БГКТ і „Нівы“ будзе арганізавана навукова-папулярная сесія, урачысты пленум Галоўнага праўлення і свята беларускай культуры. Заслужаным дзеячам нашага таварыства будуць прызнаны адзнакі і дыпломы. Гэтаму юбілею будуць прысвечаны ўсе нашы культурна-асветныя і арганізацыйныя дзеянні ў 1986 годзе. Усё гэта будзе рабіцца з мэтай падсумавання і папулярнацыі дасягненняў БГКТ, указання прагрэсіўных перамен у беларускім асяроддзі ва ўмовах народнай Польшчы, актывізацыі членаў і звянаў БГКТ у выконванні статутаўных абавязкаў. Да падрыхтоўкі і правядзення юбілейных святкаванняў створаны арганізацыйны камітэт.

У другой частцы пасяджэння Прэзідыум ГП прыняў інфармацыю аб выкананні плана даходаў і выдаткаў за тры кварталы 1985 г.

В. Луба

## БІБЛІАГРАФІЧНЫ КУТОЧАК

Некаторыя цікавейшыя магістэрскае працы, напісаныя ў Варшаўскім універсітэце, Філіял у Беластоку ў г.г. 1977-1982, якія датычаць Беларускай.

Szydlowski Marian — Fleksja białoruskiej gwary wsi Czerwonka w gminie Suchowolce. filologia rosyjska. 1977/78, prom. M. Lesiów.

Wakuluk Jadwiga — Typologia i częstotliwość imion (na podstawie książki telefonicznej Białegostoku i Poznania), filologia polska. 1977/78, prom. M. Jurkowski.

Waleszczyk Elżbieta — Ludowe nazwy ziół i kwiatów w dorzeczu Łosośny. filologia polska. 1977/78, prom. I. Halicka.

Zawodnik Piotr — Typy układów przestrzennych miast Podlasia i wschodniego Mazowsza w XVI—XVIII wieku, historia, 1980/81, prom. A. Wyrobisz.

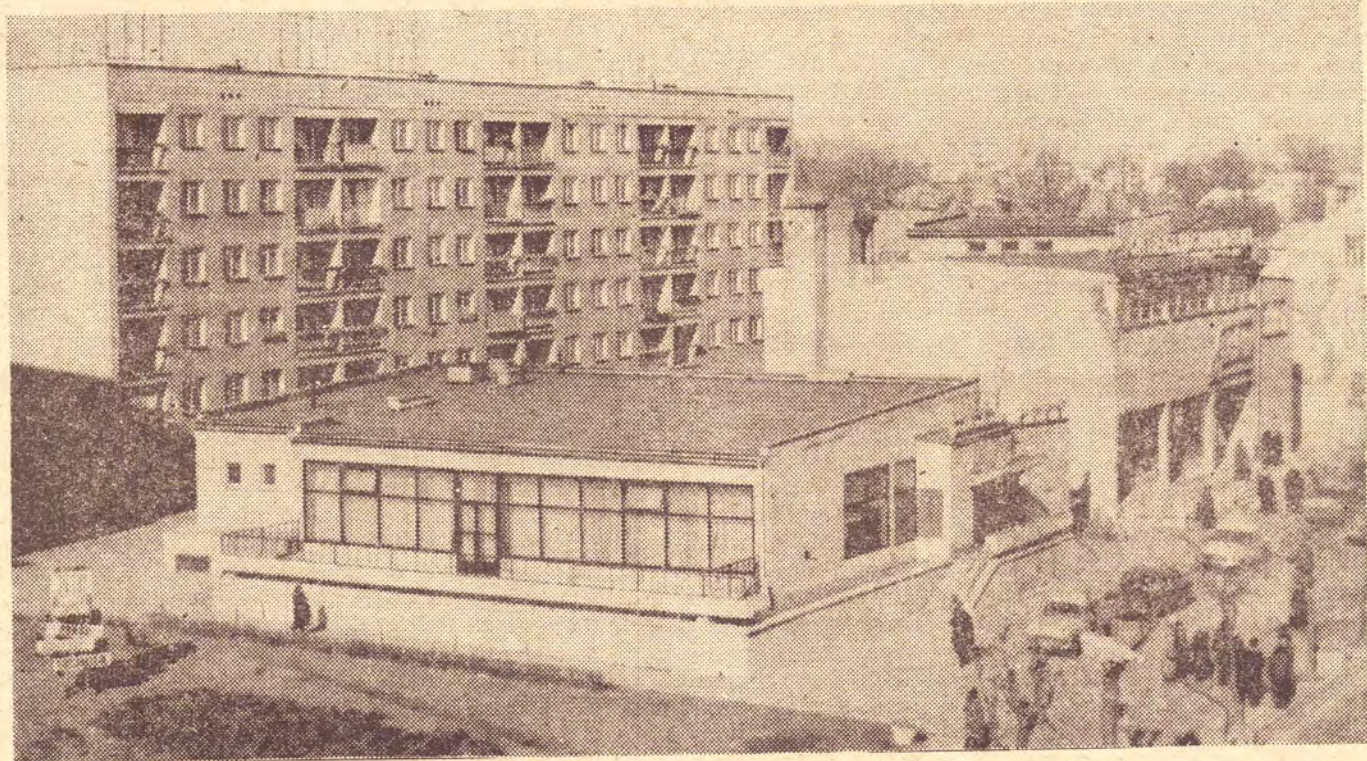
М.К. і Р.С.

(Працяг са стар. 2)

### НА МЯЖЫ

Ці правільнае гэта было б раз'ясненне? На маю думку, адзінае і правільнае. Так павінен паступаць кожны горды чалавек на ўсёй зямлі. На жаль, многія беларусы паступаюць па-другому. Калі б цётка з Тапалян была выключэннем, тады аб гэтай справе можна было б увогуле не пісаць. Вядома ў тым, што яна не выключэнне і што яе „сёстры“ і „браты“ жывуць у многіх беларускіх вёсках. І гэта яны сваю духоўную апустошанасць лічаць поўняй, а сваё найбольшае паражэнне перамогай.

Алесь Барскі



Бельск. Фота Я. Целушэцкага.

## ДАРЫ БЕЛАРУСКАМУ МУЗЕЮ

У апошні час я быў трохі прыхварэў, прахваціў, як то кажуць, цуг. Але бабы выкачалі ў попеле і стала лепш, пачаў папраўляцца. Гэтыя мілыя нашыя бабы, яны ўжануць чалавеку хваробу і вылечыць. Во! — як казаў той Панфілюк.

Пытанне ў мяне адносна экспанатаў для музея. Ці мне самому трэба даставіць экспанаты на месца (калі так, то куды?), ці хто прыедзе? Сярод маіх экспанатаў ёсць так званы „казёл“, якім у мінулым (да 20-ых гадоў нашага стагоддзя) рэзалі сечку. Гэта калодца на ножках у тры з палавінай метра даўжыні, трохі цяжкая. Ёсць трое вілаў да саганоў, малаток для кліпання жарам, „дзед“ стаячы для лучыны і жалезны, які забіваўся каля печы.

Ёсць запальнічка з 19 стаг. (а карысталіся ёю да 1939 г.). А гэтага крэсіва ёсць некалькі відаў — цунтар і крэмень. Ёсць жалезнае пуга, качарга, пранік, кантар (вага), бязмен з 19 ст., вілы драўляныя для сена, ключка для сена, пучок лучыны і іншыя дробныя рэчы.

На пачатак школьнага года я з гэтых экспанатаў зрабіў у сваёй стадоле выстаўку для школьнай моладзі. А цяпер ужо ўсё гэта можна забіраць.

Дзед Кастусь

„Ніва“  
17.XI.1985 г.





што настаўніца польскай мовы адной з гайнаўскіх пачатковых школ робіць „усё“, каб вучні не ішлі вучыцца ў беларускі ліцэй. Нават, калі выступаюць дзеці і моладзь на першамайскай акадэміі, то, калі спяваюць выключна па-польску, апладыруе, калі ж спяваюць па-беларуску — моршчыць лоб і сядзіць з мінай мучаніцы.

Апошнім часам беларусы сталі трохі адважнейшыя. Часам гутараць нават у горадзе па-беларуску, але малых дзяцей вучаць гаварыць па-польску. Хто гэта робіць, жывучы ў горадзе, нічога дзіўнага. Трэба дзіця ў прадшkolле паслаць і вельмі добра, калі ўмее гаварыць па-польску. Нават, калі ў прадшkolле не ходзіць, то гуляе з дзецьмі-палякамі. Часта здараецца, што ў блоку толькі адна беларуская сям'я жыве. Пасля можна навучыць гаварыць па-беларуску, каб дзіця ведала, кім ёсць.

Калі ж гэтак робіць на беларускай вёсцы, выглядае даволі смешна. Не таму, што малы беларус гаворыць па-польску, але таму, што часта вельмі калечыць польскую мову. Уявім сабе такую сітуацыю. Бацькі добра валодаюць польскай мовай, а дзяды не. Калі дзедка ці бабка пачынае гаварыць унуку ці ўнучцы, то або гаворыць як умею, або прабуе спольшчаць словы, калечыць польскую мову. Калі бацькі ходзяць на работу або займаюцца гаспадаркай, дзяцей даглядае бабка. Дзеці, слухаючы яе, самі пачынаюць рабіць памылкі. Аднойчы я пайшла ў царкву. Да абедні было яшчэ трохі часу і многія людзі сядзелі на лаўцы. Села і я. Побач сядзела жанчына з малой дзяўчынкай. Тая ж дзяўчынка глянула на маму і кажа: „Веш, мама, як самахуод ехал, то лужа воды ахляпала хлопца“. Многія жанчыны засмяяліся. Можна ад такой польска-свойскай гаворкі, а можна ад недарэчнасці, сказанай гэтай дзяўчынкай. Аднак не мама не вытрымала і кажа: „Нічога дзіўнага, я вучу яе па-польску, але калі іду на работу, то пакідаю яе з бабуляй. Бабка гаворыць па-беларуску і ёй усё мяшаецца“.

А навошта так рабіць? Прыйдзе час — навучыцца па-польску. Некаторыя кажуць, што ў школе будзе такому дзіцяці лягчэй. Я ў гэтых казкі не веру. Цяпер дзеці самі могуць навучыцца гаварыць па-польску. Слухаюць радыёперадачы на польскай мове і глядзяць тэлевізар.

Калі я ішла ў школу, слава-вата ўмела гаварыць па-польску, але вельмі хутка навучылася. Таксама было і з другімі вучнямі, якія вучыліся разам са мной у адным класе. Мой брат малодшы за мяне на некалькі гадоў. Яго гаварыць па-польску таксама не вучылі, але ўмеў. Я сама здзіўлялася, адкуль ён умею так чыста па-польску гаварыць. Аказалася, што „навучыла“ яго радыё і тэлевізар.

Аўрора



Ролас Палышча. Фота Юркі Трочка.

## ПЛЕНУМ АДДЗЕЛА БГКТ у ОРЛІ

23 кастрычніка праўленне Арлянскага аддзела Беларускага грамадска-культурнага таварыства на сваім пленарным пасяджэнні паставіла пад абмярковую метады і формы далейшай працы, якія спрыялі б большай актывізацыі гурткоў БГКТ у выкананні пастаноў Х з'езда БГКТ. На гэтую тэму выступіў з дакладам старшыня аддзела Янка Дабаш; ён падсумаваў дасягненні аддзела і прапанаваў праект працэсу прэзідыума адносна дзейнасці ў новым культурна-асветным перыядзе.

Янка Дабаш падкрэсліў, што падчас выбарнай кампаніі ў Сейм многія члены БГКТ выконвалі адказныя функцыі. Затым гаварыў ён аб тым, што ў гміне Орля няма праблемы навучання беларускай мовы. Усе дзеці ходзяць на яе ўрокі. Павышаецца ўзровень навучання роднай мовы, удасканалваецца майстэрства настаўнікаў.

Ва ўсіх школах развіваецца мастацкая самадзейнасць з беларускім рэпертуарам. Школьнікі заўсёды бяруць актыўны

ўдзел у песенных, дэкламатарскіх і тэатральных конкурсах БГКТ. Арлянскі хор (дарослых) таксама бесперапынна дзейнічае, нясе ў народ беларускае слова, песню і музыку.

У Орлі БГКТ заўсёды ўдзельнічае ў арганізацыі ўрачыстасцей з нагоды дзяржаўных гадавін, а таксама гадавін Кастрычніцкай рэвалюцыі і Савецкай Арміі. У наступным годзе запланавана шырока адзначыць ХХХ гадавіну БГКТ і „Нівы“ і значна павялічыць колькасць падпісчыкаў. „Ніва“ ў кожнай хаце. „Кожны член БГКТ — падпісчык „Нівы“. Прадбачана і разбудова арганізацыі. Плануецца арганізаваць гурткі БГКТ у Пашкоўшчыне, Грыгораўцах і Вульцы Выганаўскай. Да кожнага гуртка прыдзелены наасобныя актывісты аддзела заданнем якіх з'яўляецца аказваць усебаковую дапамогу гурткам у іх працы.

Пасля даклада распачалася ажыўленая дыскусія, перапоўненая клопатамі і адказнасцю за беларускую справу.

Таісія Кацэйка звярнула ўвагу на багацце і прыгажосць мясцовага беларускага фальклору, на патрэбу яго запісвання.

— Я настаўніца польскай мовы, — сказала яна, — на сваіх уроках маю шырокія магчымас-

ці прывідаць любоў да роднага, пераконваючы дзяцей у тым, што мова кожнага народа з'яўляецца яе духоўным скарбам. Мы ў школе збіраем і запісваем мясцовы фальклор і прагнем, каб апублікаваны ён быў у кніжным выданні.

— Нядобра, — працягвала яна, — што там, дзе жывуць амаль у 100 прац. беларусы, беларуская мова для дзяцей з'яўляецца добраахвотнай, а не абавязковай. Гэта ставіць яе ў нявыгоднае становішча, у выключную залежнасць ад волі бацькоў, ад іх свядомасці. А дзеці — як дзеці. Ім выпадней, калі менш заняткаў. А калі яшчэ ў школе да гэтага так важнага нацыянальнага пытання аднясуцца абыхава настаўнікі, дык тады лёс роднай мовы ў школе будзе незаўздросны.

Таісія Кацэйка (яна радная ваяводскай рады нарадавай) гаварыла таксама аб тым, што часта беларускую культуру проста не заўважаюць.

— Ніводзін польскі харавы калектыў, у тым ліку нават „Курпі зялёныя“ ў Бела-стоку, яшчэ ніколі не ўключылі ў свой рэпертуар аніводнай нашай беларускай песні. Чаму? Я на пасяджэннях ваяводскай камісіі культуры ўжо некалькі разоў ставіла гэта пытанне і дабівала-

(Прапяр са стар. 1)

## ЦЁТКА МАТРОНА І ДЗЯДЗЬКА АВАКУМ

У лютым 1917 года наступіла змена ўрада. Авакум цераз Чырвоны крыж адшукаў сваю маці, якая жыла тады ў Маскве, і летам пераехаў да яе. Там быў сведкам рэвалюцыйных падзей, нават сам разносіў лістоўкі-бальшавікоў. Калі ў Маскве не стала працы, то прыехалі ў Калужскую губерню, дзе жыў брат маці. Ва ўзросце чатырнаццаці гадоў стаў рабочым на лесасіліні. Насіў дровы да паравіка. Была гэта цяжкая праца ў суровую зіму 1918 года. Вясной бежанцы пераехалі ў Курскую губерню, адкуль мелі іх адправіць на радзіму. Аднак вярнуцца не было магчымасці. Запанаваў голад. Цяжка было выжыць.

Хлеб пяклі з аўсянай мукі. Хадзілі па людзях і збіралі бульбу. Потым пераехалі ў Варонежскую губерню, дзе было лягчэй з ежай. Настала жніво, і можна было зарабіць крыху хлеба. Калі неяк прыйшлі ў сябе, рашылі вяртацца на радзіму. Даехалі да савецка-нямецкага фронту на Украіне. У немцаў мусілі прайсці 9 дзён каранціну. У Спічкі вярнуліся пад канец верасня 1918 года. Не мелі свайго дому. Трэба было ісці ў заробкі. Капалі бульбу ў маёнтку ў Леўках. Запаслі на зіму бульбы і купілі ў немцаў 50 кілаграм жыта. У Спічках была беларуская школа. Настаўніца Мар'я Паплаўская ўзяла да сябе на кватэру Анну Ваўрашук з дзецьмі. Авакум меў магчымасць вучыцца на роднай мове. Потым яшчэ закончыў польскую аднакласную паўшэхную школу. Захавалася дасюль пасведчанне з дасканалымі ацэнкамі. Аднак тады найважнейшай была гаспадарка. Трэба было збудаваць дом, гаспадарчыя будынкі і абзавесціся жыллёй. Усё гэта звалілася на

плечы маладога Авакума. Сястра выйшла замуж, памерла маці.

Сваё дзяцінства і маладосць успамінае і цётка Матрона:

— Калі былі ў бежанцах, у Расіі, памёр мой бацька. Нас у мамы было тры дачкі і там яшчэ нарадзіўся сын, але малым памёр. Жылі мы ў Саратаўскай губерні ў сяле Жураўліха. Прыгожая і вялікая мясцовасць над ракой Кімілі, што ў возера ўпадала. У гэтым сяле аж тры царквы было. Рускія людзі вельмі добрыя, шанавалі нас, бежанцаў, у бядзе памагалі, харчы прыносілі. З Расіі ехалі мы фурманкамі, такімі вазаі з будамі, у якіх і начавалі. У адным лесе працянаемся і бачым: коней няма. Пайшлі тады да бліжэйшых сяліб за дапамогай. Адзін гаспадар прывёз сваім канём наш воз з лесу. Хацелася нам на радзіму. Адправілі нас мясцовыя на поезд. Вярнуўшыся дадому, засталі мы на яго месцы голы камень. На двары крапіва, больш нічога. Мама была з Кнарыд, і мы пайшлі туды да свая-



(Праця са стар. 2)

## „НАЙЦЯЖЭЙ УСЁ Ж ЗАСТАВАЦА...“

Цікавыя адносіны іншых веравызнанняў, асабліва лютэранскага, якое пераважае ў Фінляндыі, да праваслаўнага веравызнання. Пра ўзрастаючае зацікаўленне праваслаўем сведчыць факт, што многа людзей у гэтай краіне пераходзіць на праваслаўе.

Фіны славянца гаспадарнасцю і дасканалай арганізаванасцю, пра што мы з прыемнасцю пераканаліся самі на сабе, пачынаючы з таго, што кожны з нас атрымаў на рукі праграму нашага побыту ў Фінляндыі. Гэта праграма ўсё прадбачвала з дакладнасцю да мінуты і паслядоўна ажыццяўлялася — падчас усяго падарожжа не здарылася ніводнага адступлення ад яе. Нават елі мы ў вызначаным мес-

цы і часе, не кажучы ўжо пра час канцэртаў. Дзякуючы гэтаму кожны з нас ведаў, што яго чакае ў бліжэйшыя гадзіны, і мог адпаведна да таго падрыхтавацца. Мы пачэвалі пераважаць у асяродках адпачынку, якія належалі праваслаўнай або лютэранскай цэрквам. Панаваў там непарушны спакой і парадак.

У сувязі з міжнародным характарам нашага візіту мы часта сустракаліся з выдатнымі свецкімі і царкоўнымі дзеячамі. між іншым, былі на прыёме ў а. архіепіскапа Паўла, а.а. мітрапалітаў Іаана і Льва, у горадзе Каяані нас прыняў мэр горада, а ў Оулу мы гасцявалі ў юрысконсульта гарадскога парламента.

Згадваючы пра сустрэчы, нельга забыць таксама пра нашыя сяброўскія спатканні з фінскай моладдзю. Часцей за ўсё гэта было пры вогнішчах, дзе мы разам сядзелі, співалі

ды гутарылі пра розныя справы. Пасля іх засталіся ўспаміны і адрасы, запісаныя на кавалачках паперы, але беражліва захаваныя. Якраз у такія хвіліны мацнела наша сяброўства.

І калі б запытаць кожнага з нас, харыстаў, ці варта было ахвяраваць свае вакацыі, стаціца і не выпадзе, ці варта было пераадолець столькі соцень кіламетраў, каб здабыць прыязнасць дагэтуль невядомых яму людзей, напэўна кожны ўсклікне: „Варта!“

Калі ў порце, у пачакальні, другі раз сабралася моладзь, каб ужо развітацца, няшмат было вачэй, якія б не плакалі, хоць ужо ўсе ведалі, што фінскія сябры наведваюць нас у месяцы май будучага года. Нехта з фінскіх святароў сказаў на развітанне, што лягчэй ад'язджаць тым, хто прыехаў. Найцяжэй усё ж заставацца.

Багдан Пура

ся ад мастацкага кіраўніка „Кур'яў зялёных“ Веслава Дамброўскага змяніць падыход да гэтай справы, але пакуль што без ніякага выніку.

Анна Шыманская, настаўніца беларускай мовы ў Орлі, падкрэсліла станоўчыя адносіны ўсіх настаўнікаў у Арлянскай гміне да навучання беларускай мовы, а асабліва інспектара асветы і выхавання Анатоля Мартыновіча. Ніяма тут падатнай атмасферы для тых, якім, можа, і падумалася б адкідаць ад сябе беларускасць. Тут нават дзеці палякаў ахвотна вывучаюць беларускую мову.

— Вось і сёння Кшысё Рыбак, — сказала яна, — прыйшоў да мяне і папрасіў дазволу прыходзіць на ўрокі беларускай мовы.

Далей Анна Шыманская звярнула ўвагу на вельмі бедны беларускі сцэнічны рэпертуар.

Анатоль Мартыновіч высока ацаніў аўтарскія сустрэчы ў іх гміне з пісьменнікамі „белавежцамі“, асабліва з Алесем Барскім і Віктарам Шведкам.

Гаварыў ён і аб існуючым ад 1949 года харавым калектыве з Орлі і яго вядомых спеваках. Калектыву за гэты перыяд даў шмат канцэртаў. Перад выбарамі ў Сейм Мартыновіч у многіх вёсках, а перад яго канцэртамі

Таісія Кацэйка выступала з прамовамі.

— Плануем, — інфармаваў Анатоль Мартыновіч, — у наступным годзе ўрачыста надаць імя гэтаму харавому калектыву і будзем дабівацца, каб ваяводскія ўлады ад культуры ўключалі яго ў турнір па краіне і нават на загранічныя гастролі.

Запрошаны на пленарнае пасяджэнне першы сакратар гміннага камітэта ПАРП Ян Кубаеўскі звярнуў увагу на тое, што сродкі масавай інфармацыі прамоўваюць аб тым, што на Беласточчыне жывуць беларусы, якія маюць таксама вялікія дасягненні ва ўсіх дзятках. Не гаворыцца аб адданасці беларусаў народнай уладзе, за якую многія аддалі сваё жыццё. „Газета всплучёсная“, „Кур'ер Падляшскі“ і „Беластокская радзіма“ зусім не ўпаміналі аб тым, што ў мясцовасцях, у якіх жыве шмат беларусаў, было найспакейней падчас дзейнасці „Салідарнасці“, а падчас выбараў у рады нарадowych ў мінулым годзе і нядаўна падчас выбараў у Сейм амаль усе жыхары ўзялі ўдзел у галасаванні.

Ян Кубаеўскі прапанаваў арганізоўваць штогод свята „Нівы“

і хаця б пры гэтай нагодзе дабівацца, каб сродкі масавай інфармацыі заняліся беларускай праблематykай.

Затым выступіў сакратар Галоўнага праўлення БГКТ Віталі Луба, які расказаў прысутным аб бягучых напрамках працы БГКТ у галіне школьніцтва і культуры, аб планаваных сустрэчах Прэзідыума ГП з камісіяй культуры ваяводскай рады нарадавай, з пасламі Беласточчыны, з партыйнымі ўладамі і інш. Асабліва падкрэсліў ён патрэбу шырокага адзначэння XXX гадавіны БГКТ.

У дыскусіі выступілі таксама Аляксандр Валкавыцкі, Анна Шайкоўская, Янка Добаш і Міхась Хмялеўскі з Беластока. Гаварылі яны аб падручніках для навучання беларускай мовы і літаратуры, аб фэстынах, аб зборцы грашовых укладаў на будову Беларускага музея ў Гайнаўцы, аб нацыянальнай свядомасці і аб неабходнасці стаўкі на школьную моладзь.

Пленум закончыўся прыняццём пастановы аб напрамках далейшай дзейнасці Арлянскага аддзела БГКТ.

Міхась Хмялеўскі

коў. Яны нам памаглі. Неяк паставілі хаціну. Я пайшла працаваць да гаспадара, якога „мучыцелем“ звалі. Цяжка было ў яго. Потым стала працаваць я ў маёнтку.

Мая мама выйшла замуж у Вольку, што каля Орлі. Заехала я туды ў госці на Вялікідзень. Авакум са Спічкаў меў у Вольцы сваёй. Сустрэліся мы на забаве тады. Запытаў мяне, ці можна пагаварыць. Пагаварыў і... дагаварыліся, што спадабаліся адзін другому, і пайшлі маме сказаць. Потым да царквы ў Орлі — і павянчаліся.

Едучы з прыданём, то я згубіла вячальны пірсцёнак, але пражылі мы разам ужо шэсцьдзесят гадоў, — гаворыць у задуменні цётка Матрона.

А дзядзька Авакум:

— Мне была патрэбная не толькі жонка, але і гаспадыня. Калі зайшоў у сваты, то вярнуўся з сырам, які „злюбленікам“ называлі. Пасля вясельля адразу бульбу каналі, а было гэ-

та па Іване, што святкуем 9 кастрычніка.

Так пачалі сваё жыццё Ваўрашукі. Працавалі на гаспадарцы, расцілі дзяцей. Усякае бяды хапала, гавораць цяпер. Калі прыйшла савецкая ўлада, то Авакум Ваўрашук стаў яе палітычным прыхільнікам і актывістам. У Спічках арганізаваўся калгас. Быў сярод арганізатараў. Летам 1941 года на нашу зямлю ступілі гітлераўскія злыдні. Аднойчы Авакум касіў на лузе і пачуў гул матораў. Прыехалі жандары. Забралі за вёску, дзе былі ўжо іншыя актывісты савецкай улады. Цётка Матрона, лямантуючы, прасіла літасці для мужа і бацькі траіх дзяцей. Аднавіскаўцы таксама даказвалі немцам, што не быў ён камуністам. Немцы неяк яго адпусцілі. Смяротны страх адабраў у жонкі здароўе. Галава зрабілася як калена, вылезлі ўсе валасы. Авакум мусіў шотыдзень прапісвацца ў жандармерыі. Кожны дзень быў на мяжы смерці. Партызаны прыходзілі ноччу. Ад Ваўрашукі атры-

моўвалі бульбу, хлеб, а таксама інфармацыі пра немцаў.

Летам 1944 года ў Спічкі з цяжкімі баямі прыйшло вызваленне.

З першага дня вызвалення Авакум быў у паўнаважаным ваеннай улады ў Спічках.

Неўзабаве настала польская народная ўлада, і выбралі яго солтысам. Да 1950 года быў войтам у гміне Орля і членам павятовай рады нарадавай у Бельску. Год цяжка хварэў. Потым працаваў кіраўніком у Бельскім ПОМе, а ад 1957 года ў хуткай дапамозе бельскай бальніцы. У тым годзе Ваўрашукі купілі пляц, дзе цяпер жывуць, і перавезлі туды сваю хату са Спічкаў. Ад 1970 года дзядзька Авакум на пенсіі, але не спыніў грамадскай дзейнасці. Яшчэ да мінулага года быў членам гарадской рады нарадавай у Бельску.

— Усё мінула, засталіся толькі ўспаміны, — гавораць гаспадары.

Ян Мордань



## МОЖА Б СПРАБАВАЦЬ?

У адгалосяках („Ніва“ № 31) піша Ф. Берніковіч аб тым, што „Ніва“ дагэтуль мала звяртала ўвагі на беларусаў-католікаў. З думкай і прапановай Берніковіча я асабіста поўнаасцю згодзен. Як вядома, католікі, пражываючы ад выкоў на беларускіх землях, з'яўляюцца такімі ж беларусамі, як і праваслаўныя. Яны карыстаюцца той самай гаворкай, а гістарычна вядома, якім спосабам сталі католікамі іхнія продкі. Наш абавязак не дзіліць беларусаў паводле рэлігійнага прыняцця, наш абавязак даводзіць людзей да поўнага аднаўлення на нацыянальнай аснове.

У сувязі з гэтым прапаную, каб спрабаваць вызначыць на старонках „Нівы“ крыху месца для лацінскага шрыфту. Пакаленням, якія выраслі ў Польшчы, атрымалі выхаванне на лацінскім алфавіце, магчыма, будзе лягчэй чытаць гэты шрыфт. „Ніва“ друкуецца грамадскай і ўсім вядома, што гэта агульна прыняты шрыфт для беларускай мовы. Аднак, можа, варта спрабаваць? К. Сідаровіч

## ДРУЖНАЯ СЯМ'Я

Школа ў Барысаўцы, гміна Нарва, славіцца добрай атмасферай і добрай працай. У гэтым годзе адбыўся ў нас капітальны рамонт школы. Дырэктар школы магістр Аліна Грыбарук — гэта энергічная жанчына. З вялікім заангажаваннем прыступіла яна да нялёгкага капітальнага рамонту. Хутка расстаралася матэрыялы і выканаўцаў. Вартасць рамонту — каля паўмільёна злотых.

Цяпер у адноўленай школе на вялікім шырокім калідоры адбываюцца ўсе ўрачыстасці. Як цудоўна стала ў класах! Куды ні глянеш, усюды прыгожа. Вісяць дэкарацыі, якія выконваюць самі вучні пад наглядом настаўнікаў. Настаўнікі школы вельмі многа працы ўклалі. Усё ў нас выконваецца паводле састановага плана, які абсалютна ўсіх абавязвае. Настаўнікі ў барысаўскай школе жывуць, як у згоднай сям'і. Кожны ахвотна дзеліцца сваім вопытам з другімі.

Многа памог школе інспектар асветы і выхавання ў Гайнаўцы з сядзібай у Дубінах магістр Яўгеній Гарустовіч. Апякун школы СТВ у Гайнаўцы і яго дырэктар мгр Мікалай Леўчук за адзін бягучы год вызначылі 240 тыс. злотых на праводку тэлефона ў школе. Гэта цудоўны падарунак школе! Тэлефон ужо праведзены. І дырэктар школы разам з усімі настаўнікамі і вучнямі дзякуюць за дапамогу ў рамонт школы і за тэлефон Я. Гарустовічу і М. Леўчуку.

Андрэй Ялоза,  
настаўнік

## НОВАЕ ПРАДШКОЛЛЕ

Заканчваецца пабудова прадшколлы для 120 дзяцей у Міхалове. Зараз падключылі цэнтральнае ацяпленне ў будынку і кладуць падлогу.

Новае прадшколле будзе перададзена ў карыстанне ў снежні бягучага года. (ял)



# БЕЛАРУСКІ ФАЛЬКЛОР

Заручыны. У перыядзе, які раздзяляў лады ад шлюбу, павінны былі адбыцца тры важныя акты: заручыны, паненскі вечар, каравай. Заручыны былі свайго роду перадвясельнай рэпетыцыяй, таму ў некаторых мясцовасцях называліся яны малым вяселлем, або ачэпінамі. Як правіла, заручыны праводзіліся на тыдзень перад вяселлем у доме маладой. Прымалі ў іх удзел маладая, яе дружкі і маршалак, а таксама малады са сваім сватам. Старэйшая дружка расцілала перад маладымі, якія стаялі за сталом, ручнік і клала перад імі надрэзаны бохан хлеба. Нават найстарэйшыя жыхары Беластоцчыны не ўмелі нам сказаць, чаму хлеб павінен быў быць напачаты, толькі стогадовая Елізавета Бура з Бандароў дала вельмі верагодную інтэрпрэтацыю гэтага факту. Гаварыла яна, што ў часе, калі яна была яшчэ дзіцём, маці маладой адбохна хлеба адрэзвала скібку, ламала яе напалову і частавала ёю маладую і маладога. Відавочна, у пазнейшыя часы занік звычай частавання хлебам маладых, але ўтрымаўся звычай адрэзвання адной скібкі. На такім бохне клалі свае рукі маладая і малады. Сярод інфарматараў няма згоды адносна таго, чыя рука, — маладой ці маладога — лажыцца непасрэдна на хлеб. Большасць інфарматараў гаворыць, што непасрэдна на хлеб кладзе руку маладая. Старэйшыя людзі гавораць, што рука маладой на хлеб, па-першае, значыла, што жанчына павінна мець першынства ў раздзеле хлеба ў новай сям'і, па-другое, абазначала, што якраз хлеб з'яўляецца прадуктам жаночых рук. Малады, кладучы руку на руку маладой, стараўся, каб і яго пальцы дакраналіся да хлеба, што абазначала і яго ўклад у прадукцыю хлеба і ў яго падзел.

Калі рукі маладых былі ўжо паложаны на хлеб, маршалак паднімаў канцы ручніка і завязваў іх над рукамі маладых. Маладыя нейкі час аставаліся са звязанымі рукамі, а прысутныя інтанавалі песню. Цікавы прыклад такой песні паходзіць з Лукі:

Ой, наша (імя маладой)

дарагая,

Ой, ужэ сонечко дагарае,

Ой, рукі ужэ положоны на

хлеб,

Ой, хутко поведут до шлюбу

цебе.

Ой, хутко пакінеш хату

матулі,

Ой, благаславі дочку, татулю.

Бацька маладой падыходзіў да маладой і выказваў формулу: „Благаславі вас Божа! Дай вам Бог шчасліва да шлюбу даехаць і павянчацца“.

Пасля гэтых слоў маршалак звальняў рукі маладых. Цікава, аднак, што не развязаў вузла ў ручніку, а выцягваў з гэтага

(Працяг на стар. 7)



Спяваюць Раіса Тышнявіцкая і Лідзія Янчук.

## ДОБРЫ ПАЧАТАК

У Беластоцкім адзеле БГКТ новы 1985/86 культурна-асветны сезон адкрыла 20 кастрычніка прыемная ўрачыстасць у клубе на Варшаўскай 11. Прыняў у ёй удзел актыў аддзела, старэйшыя і заслужаныя дзеячы нашай арганізацыі, удзельнікі аматарскага руху, моладзь.

Галоўнае праўленне ТППР прызнала Залатую Ганаровую адзнаку А. Амбражэй і накіравала да актывістаў аддзела Т. Баран, М. Гайдук, Л. Гаўрылюк, С. Копы, Я. Крупы персанальныя лісты з падзякай за самаахвярную працу ў ТППР і зычаннямі поспехаў у далейшай дзейнасці



Ганаровыя госці ўрачыстасці др. Я. Зенюк і мгр. В. Луба.



## „ЧЭКІСТ“

Партызанскі атрад „Чэкіст“ дзейнічаў у паўднёва-ўсходніх раёнах Беластоцчыны. Гэта наваколлі Мельніка, Нурца, Мілейчы, Чаромхі і Кляшчэляў, а таксама тадышняга Высокалітоўскага раёна, які пасля вайны апынуўся часткова ў межах БССР.

У сваім вандраванні па ваенных сцэжках я даволі часта сустракаўся з праявамі дзейнасці гэтага атрада, які даволі доўгі час існаваў і змагаўся без назвы, увабраўшы ў сябе першапачаткова мясцовых актывістаў, даўнейшых членаў Камуністычнай партыі Заходняй Беларусі і савецкіх дзеячоў, якім пагражала пакутніцкая смерць ад рук гітлераўскіх захопнікаў. Паходзілі яны з Рагачоў, Мікуліч, Мядзевыжаў, Ставішчаў, Клю-

ковічаў. Зубачоў і з іншых тутэйшых вёсак. Далучыліся да іх уцекачы з гітлераўскага палону або савецкія людзі, забы-



Дзмітрый Матвеевіч Макараў. Здымак з 1982 года.

і памысласці ў асабістым жыцці. Лісты ўручыла адзначаным актывістка Ваяводскага праўлення ТППР В. Ласкевіч.

З дакладам пра мінулагаднюю дзейнасць і планы на бягучы сезон выступіў намеснік старэйшай аддзела М. Гайдук. Падкрэсліў ён, што аддзел працуе з глыбокім перакананнем, што ўсё добрае, светлае, высакароднае ў яго дзейнасці служыць беларускай культуры і адначасова ўзбагачае культуру Народнай Польшчы. Пачынае ж аддзел новы сезон з немалымі дасягненнямі. У яго трох гуртках больш за 760 членаў і ў мінулым годзе вялася актыўная арганізацыйная і багатая культурна-асветная дзейнасць: у яго клубе на Варшаўскай 11 не было такога тыдня, каб не праходзіла якая-небудзь імпрэза ці мерапрыемства. Да найбольш значных М. Гайдук залічыў адкрыццё культурна-асветнага 1984/85 сезона, на якім вялікая група дзеячоў аддзела была ўзнагароджана Залатымі ганаровымі адзнакамі ТППР. Вельмі ўдала праведзеную супольна з гуртком БГКТ з Рыбалаў арыгінальную „Ноч Купалы“, на якой дэкламаваліся вершы выдатнага нашага песняра, гучалі песні на яго словы, адраджаліся старажытны беларускі абрад Купалля з карагодамі, скокамі праз агонь, пусканнем вяноў па рацэ ды пошукамі папараці-кветкі. Аддзел будзе праводзіць гэтую імпрэзу штогод і ўжо прымяркоўваецца да гэтага, з намерам зрабіць яе яшчэ больш многалюднай і гучнай. Не менш удалым быў беларускі фестываль у Беластоку, які 20 ліпеня г.г. аддзел супольна з гарадской радай ПРОН і гарадскім праўленнем ТППР арганізаваў у Беластоцкім амфітэатры. Вялікая колькасць людзей на гэтай імпрэзе паказала ўважлівасць, што беластачане любяць беларускае слова і песню, беларускую культуру і хочуць яе. Такое мерапрыемства аддзел таксама прадбачае правесці ў 1986 г. і пастулюе, каб разгарнуць яго ў штогадовыя Дні беларускай культуры ў Беластоку.

У адзеле вельмі актыўна працаваў харавы калектыў. Бе-

таньня на дарогах лютае вайны.

Без сувязі з Вялікай Зямлёю, без цэнтральнага кіраўніцтва, без запасаў зброі і харчавання — яны часцей звычайна хаваліся ад карнікаў, чым ваявалі з варожымі гарнізонамі і яго камунікацыяй.

Летам 1943 года Цэнтральны Камітэт Камуністычнай партыі Беларусі, які тады яшчэ памяшчаўся ў Маскве, паслаў у нашы старонкі спецыяльную групу арганізатараў падпольнай і партызанскай барацьбы з акупантам. Шунько Тарас Андрэевіч назначыўся першым сакратаром Кляшчэлёўскага райкома КПБ, Макараў Дзмітрый Матвеевіч быў членам бюро і намеснікам Т. А. Шунько па аперацыйнай частцы, а Архіпаў Грыгорый Язэпавіч меў узначальваць раённы Кляшчэлёўскі камітэт Камсамолу Беларусі.

Мне ўдалося наладзіць сувязь з Дзмітрыем Матвеевічам, які пасля вайны пасяліўся ў Брэсце. Найперш пра гэтага арганізатара нашых землякоў да барацьбы са смяротным ворагам даведаўся я ад Ігара Сурава, які спачатку трымаў сувязь з атрадам „Чэкіст“, а пад канец аку-



ластоцкія спевакі занялі першыя месцы ў „Беларускай песні-85“, без іх не абшліся амаль ніводная ўрачыстасць, якую праводзіла ГП БГКТ на ўсёй Беластоцчыне. Яны ўжо пачалі рыхтавацца да конкурсу „Беларуская песня-86“. Не ўступаў яму беластоцкі тэатральны калектыў, ён не толькі іграў у Беластоку, але і аб'ездзіў амаль усю Беластоцчыну — выступаў у Дубінах, Навасадах, Пашкоўшчыне і іншых мясцовасцях. Асабліва каштоўным выхаваннем было яго выступленне ў Бельскім беларускім ліцэі, якім нашыя самадзейнікі далі прыклад маладому пакаленню, як трэба працаваць для добра роднай культуры. З такой жа пастаноўкай калектыў збіраецца ў Гайнаўскі беларускі ліцэй. Не менш працавітым будзе яго бягучы сезон, бо ён ужо развучае новую пастаноўку і зноў збіраецца ў падарожжа па Беластоцчыне.

Вельмі актыўна працаваў пенсіянерскі гурток БГКТ, які кожны першы чацвер месяца праводзіў цікавую імпрэзу.

У аддзеле прайшло многа ўрачыстых вечарын у гонар вялікіх гадавін і дзяржаўных святаў, выступалі дакладчыкі на тэмы актуальных палітычных, гаспадарчых, культурных спраў, мо-

ладзь праводзіла танцавальныя вечарыны, былі таксама многалюдныя балі на „новы“ і „стары“ новы год і шмат іншага.

Аднак не ва ўсіх дзялянках усё складалася для аддзела добра. Не ўдалося яму давесці да адкрыцця навучання роднай мовы хоць у адной са школ Беластока, але гэтую справу ён ставіць як адно з галоўных заданняў на бягучы год і будзе працаваць у гэтым кірунку аж да вызначанай сабе мэты — беларускія дзеці ў Беластоку будуць вучыцца роднай мове! Неабходна таксама павялічыць колькасць спевакоў у хоры аддзела, заснаваць музычны калектыў, арганізаваць маладзёжны тэатр роднага слова, больш шырока заняцца працай з дзецьмі.

Пасля даклада пачалася дыскусія. Выступаючы звярталіся да прысутных з заклікам прымаць больш актыўны ўдзел у беларускім культурна-асветным руху ў горадзе, патрабавалі павелічэння часу і частаты беларускіх перадач па Беластоцкаму радыё, выказвалі патрэбу арганізаваць курс беларускай мовы для дарослых, гаварылі пра бягучы патрэбы аддзела і гуртоў.

Сакратар ГП БГКТ В. Луба ў сваім выступленні падкрэсліў, што новы культурна-асветны сезон будзе праходзіць пад лозунгамі адзначэння 30-годдзя БГКТ і „Нівы“, пазнаёміў з асноўнымі кірункамі працы таварыства і з яго новымі ініцыятывамі. Намеснік старшыні ГП БГКТ др Я. Зенюк высока ацаніў дзейнасць Беластоцкага аддзела і заклікаў працягваць і расшыраць яе ў новым сезоне, ствараць прыхільную беларускай мове і культуры атмасферу ў горадзе, актыўна ўключыцца ў адзначэнне 30-годдзя БГКТ і „Нівы“ і выказаў упэўненасць, што новы сезон у працы аддзела будзе таксама багаты добрымі справамі і здзяйсненнямі.

Урачыстасць аздобіў багаты і цікавы канцэрт хору аддзела. А сапраўдны фурор зрабіла выступленне сёлетняга лаўрэата Агульнапольскага фестывалю савецкай песні ў Зялёнай Гуры мужчынскага калектыву „Звон“ з Беластока. Выканаў ён у сваёй арыгінальнай аранжыроўцы некалькі беларускіх народных песень з Беластоцчыны. З вялікім задавальненнем была прынята вестка, што „Звон“ будзе працаваць пры Беластоцкім аддзеле БГКТ.

(іс)

Фота аўтара



Выступае „Звон“ (Адам і Багдан Пура, Міраслаў Аляксейчук і Аляксандр Філіманюк).

пацыі і сам уліўся ў яго рады. Пасля мы крыху перапісаліся і ўрэшце летам 1982 года я наведаў Д. М. Макарава ў яго кватэры на вул. Куйбышава ў Брэсце.

— Я амаль усё сваё жыццё быў чэкістам, служыў у органах дзяржаўнай бяспекі, — з гордасцю сказаў мне Дзмітрый Матвеевіч. — Таму я і запрапанаваў тамашнім партызанам, калі пад канец лета 1943 года ўдалося мне наладзіць з імі сувязь (іх было каля дзесяці чалавек), каб іх атрад назваць гордым словам „Чэкіст“. Яны ахвотна прынялі маю прапанову і да злучэння з Чырвонай Арміяй (пад канец ліпеня 1944 года) мы ваявалі пад гэтай назвай.

Правяраю па дакументах. У „Беларускай савецкай энцыклапедыі“ адзначаецца:

„Партызанскі атрад „Чэкіст“ дзейнічаў асобна ў Айчынную вайну на акупіраванай нямецка-фашысцкімі захопнікамі тэрыторыі Брэсцкай вобласці (Кляшчэўскі, Сяміціцкі раёны).

Створаны ў жніўні 1943 года на базе партызанскай групы Р.С. Каравая. У групу, якая пачала дзейнічаць у ліпені 1941

года, уваходзілі партыйныя і савецкія актывісты Кляшчэўскага раёна і ваеннаслужачыя. Камандзір — Р.С. Каравай, камісар — І. А. Палякоў (псеўданім „Чайка“, загінуты), начальнік штаба — В. Р. Елісейкін. Атрад налічваў 120 чалавек, 27.VII. 1944 года злучыўся з Чырвонай Арміяй.

Партызаны вялі адкрытыя і засадныя баі з ворагам, ратавалі мірнае насельніцтва ад загубы і вывазу на катаржныя работы ў Германію. Распаўсюджвалі лістоўкі, зводкі Саўінфармбюро“.

Значыць, сапраўды быў гэтакі партызанскі атрад, які шмат якімі подзвігамі ўпісаўся ў гісторыю нашай шматпакутнай зямлі.

— Пастаянна пад зброяй, — заяўляе Д. М. Макараў, — у атрадзе „Чэкіст“ знаходзілася не больш 40-50 чалавек. Мы ж не мелі аніякіх спецыяльных паставак з-за лініі фронту, ніхто не дастаўляў нам харчавання, вопраткі і боепрыпасы. Усё гэта даводзілася дабываць на месцы, карыстаючыся дапамогай мясцовага насельніцтва. Ды не было патрэбы трымаць людзей у лесе пад голым небам, калі

яны маглі жыць у вёсках, працаваць на ўласных гаспадарках, наглядаць за паводзінамі ворага, а калі спатрэбілася, браць зброю ў рукі ды ісці па баявому заданню. Былі гэта нашы партызанскія рэзервы. Цераз гэтых людзей ішла наша сувязь, перадаваліся лістоўкі, газеты, пошта. Мы падначальваліся партызанскаму злучэнню Брэсцкай вобласці, камандаванне якога памяшчалася ў Гута-Міхалінскіх лясах. Дык уявіце сабе, што мае рапарты аб дзейнасці атрада „Чэкіст“ ці аб агульным становішчы ў нашых раёнах перадаваліся па сувязі з рук у рукі і даходзілі да камандавання не пазней як праз 7-10 дзён. Так спраўна дзейнічала наша партызанская пошта...

— Дзмітрый Матвеевіч, — перапыніў я даўнейшага чэкіста. — Мне хацелася б пачуць ад вас, як усё гэта стваралася, як вы і вашы таварышы ладзілі антыфашысцкую дзейнасць на Беластоцчыне?

Д. М. Макараў адхіліўся на спінку крэсла, паглядзеў кудысьці ў стол, з якой звисала

(Працяг на стар. 8)



У дыскусіі, якая разгарнулася ў „Сардэчных тайнаў“, напярваеца пытанне: „Хто вінаваты?“ Тут, вядома, мужчыны будуць звальваць бяду на кволяныя плечы жанчын, а жанчыны — на сланаватых мужчын, адначасова прыраўноўваючы сябе да саксонскага фарфору. Будуць і заканамерныя ўцёкі ў мінулае: „Былі ж на гэтым свеце і рыцары“.

А рыцарства, між іншым, рана аплакваць. Яно не знікла, трохі перайначылася. Калі сёняшні муж прапануе сваёй жонцы пабіцца ў яе гонар з суседзямі схадзіць у магазін, яна, несумненна, выбярэ другое. Калі муж памагае ў хаце, гэта прыкмета не слабасці, а асаблівай, падвойнай мужнасці: ён патрапіў падняцца над забабонамі, каб памагчы жонцы. І гэта трэба цаніць.

Хваліць, а не пілаваць — вось алгарытм паводзін шчаслівай сям'і.

Прапаную таму кучу вымытых мужчынам палёнак прыраўноўваць да пышнага букета кветак, а стосік вымытых талерак — да яркага камплекменту. І гэта зусім не знізіць „высокі штывы“ паэзіі любові. Справа ж не ў матэрыяле (кветкі-палёнкi), а ў сэрцы, укладзеным у гэты дар.

Мне здаецца, што ў самых пытаннях тыпу „хто вінаваты?“ „хто ў сям'і лідэр?“ крыецца зярно канфлікту. Эмансипатар

(Працяг са стар. 6)

## БЕЛАРУСКІ ФАЛЬКЛОР

вузла рукі маладых. Большасць інфарматараў сцвярджае, што развязанне вузла давала б да распаду вяселля. Жыхарка вёскі Ляшукі Анна Пташынская сказала: „Было ў нас такое здарэнне даўным-даўно. Маршалок, падвыпіўшы, узяў і забыўся, што вузла на ручніку развязаць ні трэба і заместо таго, каб тые рукі маладых выцернуць, вузла развазаў. І што вы думаеце? Васеле тое ўзяло і распаласо, хоць усё, здаецца, дагэтуль ішло як трэба“.

Абрад заручын загінуты у большасці беларускіх вёсак ужо ў міжваенны перыяд, таму захавалася мала песень з ім звязаных.

А трэба сказаць, што быў гэта абрад цікавы і вельмі вымоўны. У яго цэнтры знаходзіўся хлеб, які ў адвечнай беларускай традыцыі трактаваўся і як рэальны фундамент жыцця і як духоўны сімвал чалавечага бытавання, існавання сям'і і згоды паміж яе членамі.

Для сённяшняга маладога пакалення, якое завальвае хлебам сметнікі, значэнне гэтага сімвала мае ніякі характар. Аднак старэйшыя асобы, якія сутыкнуліся ў жыцці з недахопам хлеба, а часта бачылі і ўміраючых ад бясхлеб'я людзей, хлеб не перастае быць чымсьці выключным і святым.

А. Баршчэўскі

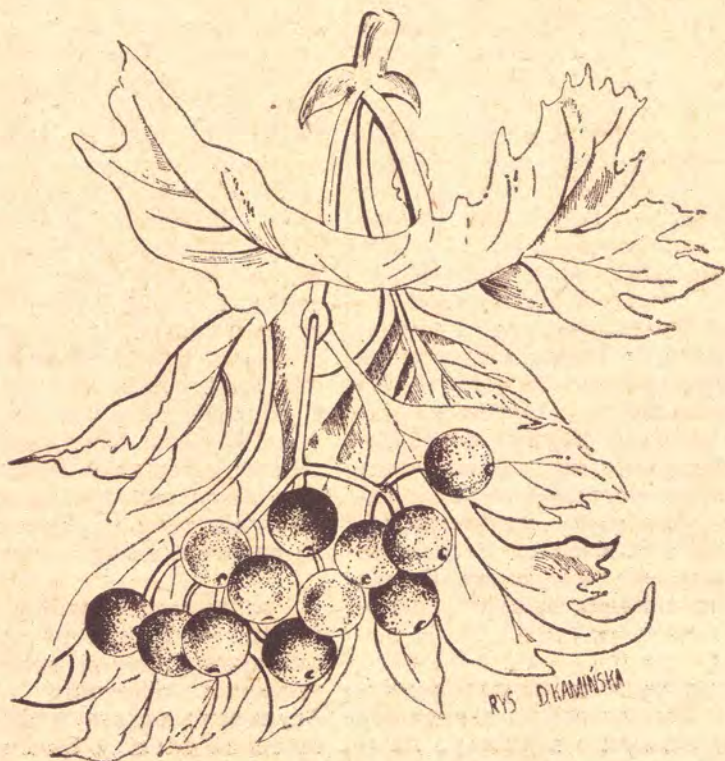


## КАЛІНА

У нашым жыцці назвы некаторых раслін выконваюць ролю своеасаблівага ўключальніка акрэсленых сфераў нашай магутнай кладовікі памяці. У мяне імпульс „каліна“ адразу выклікае тэксты і мелодыі сама меней пяці розных песень ды яшчэ некалькіх вершаў. Сапраўды, гэта прыгожае дрэва, таму няма чаго дзівавацца, што яно стала натхненнем для столькіх стваральнікаў. Пішу гэты артыкул і безупынна ціхенька напываю нешта пра каліну. Але ж заўсёды „дзе веселасць, там і сум“. Якраз каліна нагадвала мне сумнае здарэнне з бабульчынага лекавання зёлкамі. Неяк у адной жанчыны паявіўся надта вялікі і працяглы месячны крывацёк. Бабулька пачала яе лячыць спачатку напараннем з ягад каліны, а калі гэта не памагала, тады — больш моцным лякарствам, спіртавай наліўкай на кары каліны. На жаль, таксама безвынікова. Жанчына страціла столькі крыві, што трэці раз ледзь прывалаклася, бледная, бы палатно. Жыве яна толькі дзякуючы прытомнасці бацькі, які ніколі не давяраў цёпчынаму лячэнню, запрог у воз каня і завёз хворую да dokтара ў Гайнаўку.

Гэта яшчэ адна нагода паўтарыць вядомую ісціну: „Пра расліны добра ўсё ведаць, але лячыцца трэба толькі ў лекара“.

Каліна звычайная (лацінская назва — *Viburnum opulus*, каліна koralowa — па-польску, каліна обыкновенная — па-руску) расце ў вільготных лясах, зарасніках на берагах рэк і равоў. Лёгка прымаецца ў садах і агародах, а за сістэматычнае паліванне адплучае надта буйным плёнам ягад, нават у 10 разоў большым, як у натуральным асяроддзі. Плады каліны ў меру даспявання мяняюць свой колер: спачатку з зялёнага на каралавы, потым на яскрава-чырвоны. Поўнае даспяванне плодў наступае ўжо ў другой палове верасня, найпазней жа — у першых днях кастрычніка. Тады



яны паволі пачынаюць асыпацца, але значная іх частка трымаецца на дрэве аж да снежня. Для хатніх патрэб плады збіраюць у лістападзе, пасля першых прымарозкаў. Мінусавая тэмпература ліквідуе іхнюю горьч. Вядома, хто мае месца ў маразіцы, са збіраннем ягад каліны не мусіць чакаць да прымарозкаў. Прамерзлыя ягады прыгодны на кампоты, мармелад, кісель, соус і іншыя прыправы да мясных страваў. Вельмі смачныя варэнкі, начыненыя ягадамі каліны.

Сушаныя плады, лісці і кветкі ўжываюць на зёлкавыя гарбаткі (не нарыхтоўваюць надта моцных напаранняў!), а таксама на дадатак да іншых зёлкаў.

У народнай медыцыне ўжываюцца амаль усе часткі расліны. У красавіку, калі „рушаць“ сокі, але яшчэ перад развіццём лісця, збіраюць кару каліны, у месяцах маі-чэрвені — лісці і кветкі, у верасні-кастрычніку — плады, але перад прымарозкамі. З іх нарыхтоўвалі лякарствы, якія затрымваюць крывацёкі, супрацьспазмавы і супакойваючыя.

Напаранне з каліны пілі пры бронхіце, алергіі, крывацёках з маткі або з носа, малярый, а знешне — пры экземе, празмернай патлівасці і г.д. Напаранне з

насення каліны ўжывалі як адзін са сродкаў, каб выклікаць паценне.

Напаранне з лісця, кветак і плодў прымянялі знешне пры высыпках, скулках, для прамывання ранаў і пры ангіне.

Сырыя ягады з мёдам рэкамендавалі як сродак супраць кашля і пры прастудзе. Сок з плодў пілі як сродак пры катары страўніка, а знешне прымянялі для выбельвання рабацінны, ліквідавання прышчоў, себарэю (ляятоку) і выбельвання твару.

Насенне валодае ўзмацняючымі і пабуджалымі ўласцівасцямі і можна яго ўжываць замест кавы, а ў пладах знаходзяцца злучэнні падобныя на валерыянавыя і таму напаранне з іх уздзеічае супакойваюча.

Сучасная медыцына экстракты і напаранні з кары або плодў каліны рэкамендуе ўжываць пры балючым перыядзе (месячным крывацёку), спазмах маткі, крывацёках падчас клімактерыя (перацвітання), а таксама пры схільнасцях да заўчасных родаў і скідванняў. Хатнім спосабам можна нарыхтаваць напаранне: паўлыжкі сухіх плодў на шклянку вады, піць па 1-2 лыжкі 2-4 разы ў дзень.

Паскробка

## МУЗЫКА І СПЕЎ (2)

Мы ўжо раней казалі, што рэлігійныя пачуцці адыгрывалі выдатную ролю ў развіцці і фармаванні музыкі і спеваў, так як гэтым відам мастацтва з даўна-даўна суправаджаліся рэлігійныя абрады. Каб найлепш перадаць розныя гукі і тэмбры, вынаходзіліся музычныя струны. Са старажытных часоў нам вядомы, апрача найпрасцейшых, аб якіх было ў папярэднім адрэзку, наступныя: тымпаны — жаночы інструмент з драўлянага кола, абцягнутага тонкай шкурай і абвешанага бубенкамі, труба — вялікі і моцны інструмент, ужываўся ў час ваенных паходаў, мноствам трубаў можна было аглушыць ворага; цытры — аркестравы інструмент, які пачынаў мелодыю, псалтыры — вялі мелодыю, кімвалы — гучны медны інструмент, які надаваў рытм.

Разам з музыкай родзіцца спеў. Найперш ён аддзелены ад музыкі. Арганізуюцца спецыяльныя групы спевакоў, названыя хорами, якія таксама спявалі ў святых або перад царом.

Адным з першых, вядомых нам з імя, здольных пазнаць і кампазіраць глыбокай старажытнасці быў, несумненна, цар Давід. Яго псалмы, запісаныя ў Бібліі, дайшлі да нашых часоў. Само слова „псалмос“ — грэцкае, а перакладзена з яўрэйскага „ліцмор“ і абазначае спеў з бразганнем.

Цар Саламон, сын Давіда, які пабудаваў вялікую святыню ў Ерусаліме, спалучыў спеў і музыку. Вядома нам, што ў 1004 г. да нашай эры, калі высвячалася Саламонава святыня, выступіў хор з 288 спевакамі разам з аркестрам у 120 трубаў.

Храмавы хор раздзяляўся на два паўхоры для спеваў напермен. Гэтакі спеў называўся і называецца дагэтуль антыфонным. Кантар, або I паўхор чытаў псалмы нараспеў (псалмадычны спеў), чытанне часта ўпрыгожвалася кароткімі падспеўкамі. Кантару адказваў II паўхор або ўвесь народ. (авл)

(Працяг са стар. 7)

## „ЧЭКІСТ“

крыштальная люстра, і хвіліну загібліўся ў думках.

— Ну, добра, — адазваўся ўрэшце, — але з якога моманту распачаць расказ?

— Найлепш ад самага пачатку, — папрасіў я. — Можна прыгадаецца, калі вы ўпершыню трапілі ў нашы старонкі.

— А даўнейшы Высокалітоўскі раён вы і зараз лічыце вашымі старонкамі? — пацікавіўся Д.М. Макараў.

— Зразумела, — адказаў я. — То ж амаль палавіна даўнейшага Высокалітоўскага раёна засталася на тэрыторыі Польшчы. Гэта ж вялікая плошча ад Мельнікі па Мілейчыцы, Нурэц і Чаромху.

— Дык трэба вам ведаць, што ад лістапада 1939 года да самай вайны з гітлераўскай Германіяй быў я начальнікам Раённага аддзялення Народнага камісарыята па ўнутраных справах...

— Значыць, НКВД, як тады ў нас гаварылася?

— Так, НКВД, — пацвердзіў Д. М. Макараў і дадаў яшчэ, што ён у органах дзяржаўнай бяспекі працаваў ад 1938 года, пасля заканчэння Курскага механічнага інстытута па спецыяльнасці ў галіне ваеннай прамысловасці.

Я папрасіў, каб ён яшчэ глыбей сягнуў у сваю аўтабіяграфію.

— Калі вас гэта цікавіць, — гаварыў ён, — дык нарадзіўся я ў 1911 годзе ў горадзе Раднікі, што ў 56 кіламетрах на ўсход ад абласнога горада Іванава. Гэта цэнтр Расіі.

Тут я падумаў, што дзе б я не павярнуўся па сваіх ваенных сцэжках, дык усе яны нейкім чынам, так ці сяк, вядуць у Бе-

ласток або на Беласточчыну. Вось гэтае Іванава, калісьці Іванава-Вазнесенск, горад амаль паўмільённы, спалучае з Беластокам тэкстыльная прамысловасць. Гэта па ўзору бавоўнапрадзільнай Іванаўскай фабрыкі будавалі беластоцкія „Фасты“. У Іванава прывучаліся беластоцкія спецыялісты, з Іванава яшчэ і сёння прыязджаюць самыя лепшыя знатакі тэкстыльнай тэхнікі, каб дапамагаць мантажнікам у „Фастах“ абсталяваць высокапрадукцыйныя сучасныя прадзільныя станкі...

Гэта цяпер, у мірны час. А тады, у вайну, здарылася вось, што з Іванава завандраваў у нашы старонкі начальнік органаў дзяржаўнай бяспекі, Дзмітрый Матвеевіч Макараў.

— Мой бацька, — расказвае ён, — быў тэкстыльчыкам, радавым рабочым, працаваў на тэкстыльным камбінаце „Бальшавік“. Я спачатку вучыўся, а пасля, на 21-ым годзе жыцця, таксама паступіў на працу на

гэты ж камбінат. Найперш звычайным рабочым, а затым паставілі мяне майстрам.

Адначасова малады майстар актыўна дзейнічаў у Камсамоле. І гэтая арганізацыя накіравала яго на далейшую вучобу ў педагагічны інстытут, з якога ён па ўласнаму жаданню перайшоў у механічны інстытут ваеннай прамысловасці. Туды абыйшоўся не бралі. То ж выпускнікі гэтага інстытута дапускаліся да важных ваенных тайнаў. Маладога інжынера папрасілі аднак не на завод па вытворчасці танкаў ці іншай ваеннай тэхнікі, а ў органы дзяржаўнай бяспекі. У красавіку 1938 года Д. М. Макараў апынуўся ў Маскве і, пасля кароткага выпрабавання ў цэнтры НКВД, 1 лістапада 1939 года накіравалі яго ў Брэст, а з Брэста — у Высокалітоўск. Такім чынам Дзмітрый Матвеевіч звязаў свой лёс з нашымі старонкамі, аб чым ужо наступным разам.

Віктар Рудчык



# Зорка

## СТАРОНКА ДЛЯ ДЗЯЦЕЙ



Найлепшыя рукадзельніцы школы ў Дубяжыне са сваёй настаўніцай Валянцінай Шарко.

## УРОКІ РУКАДЗЕЛЛЯ

У школе ў Дубяжыне (каля Бельска), адзінай школе на ўсёй Бельшчыне, уведзены эксперыментальныя вучнёўскія практыкі. Падобныя заняткі вядуцца яшчэ толькі ў беластоцкай школе № 9 ва ўсёй беластоцкай школьнай акрузе. У дубяжынскай школе спецыялізацыяй гэтых практык з'яўляецца рукадзелле.

У сувязі з гэтым кожная вучаніца вядзе спецыяльны альбом, у якім знаходзіцца ўсе працы, выкананыя па праграме рукадзелля. Мне давалася пабачыць альбом Касі, Марылі, Іваны. Цудоўныя там прыклады мастацкага вышывання, гафтавання, прыкладныя ўзоры.

Вынікамі навучання і ўмення дзяцей цікавіцца беластоцкая

„Цэпэлія“. Гэтай установе залежыць на тым, каб развівалася народная творчасць, каб маладое пакаленне не забылася, як іх бабулі і дзядулі выраблялі розныя вырабы хатняга ўжытку.

Пад кіраўніцтвам настаўніцы Валянціны Шарко дзяўчаткі вышываюць сурвэткі і абрусы, робяць цікавыя ўпрыгожванні на сцены, вышываюць карціны, якімі ўжо, дарэчы, упрыгожаны школьны калідор, вышываюць ручнікі, робяць дробныя падарункі ў выглядзе вышываных паштовак, вяжуць кручком розныя насценныя дэкарацыі. Беластоцкай „Цэпэліі“ вельмі падабаюцца вырабы дубяжынскіх дзяўчатак. Таму дзеці атрымалі

ўжо грошы на патрэбныя для працы падручныя матэрыялы — тканіну, ніткі, клей і іншае. З вялікім зацікаўленнем вучаніцы стараюцца пазнаваць старадаўнюю тэхніку вышывак, гафту, аплікацый, асабліва такую, якой карысталіся бабулі і мамы з ваколіц Дубяжына.

Радасна бачыць, што традыцыя вышываных блузак, ручнікоў, беларускіх кашуль не загіне. Залатыя рукі настаўніцы перададуць сваё ўменне спрытным дзявоцым пальцам. І дубяжынскае народнае мастацтва пойдзе ў шырокі свет.

Добрая гэта рэч. Думаю, што і іншыя школы ў хуткім часе ўключатца ў гэту вялікую справу. А вучнёўскія практыкі па рукадзеллю і ў іншых галінах народнай творчасці перастануць быць толькі эксперыментам.

Яніна Чэрнякевіч  
Фота аўтара



Вырабы дзяўчатак з Дубяжына.

Усевалад Нестайка

## ГЭТЫ ДЗІЎНЫ РОМКА

Калі вы будзеце пераконваць, што самая вялікая радасць для вас — мыць посуд, то, прабаце не паверу. Я ніколі не думаў, што ёсць такія людзі. І раптам.. Люська першая паведаміла аб тым, што Ромка любіць мыць каструлі.

— Уяўляеце, вокны іх кухні выходзяць проста пад наш балкон. Дык вось, я ўжо даўно заўважыла, што Ромка часта стаіць ля мойні. Я, праўда, таксама мыю посуд, але толькі калі папрасяць. Трэба ж дома дапамагаць. Праўда? А ўчора чуў — Ромкава мама гаворыць: „Ромачка! Кінь ты гэтыя каструлі і сама памыю. Ідзі пагуляй. Цябе ўжо двойчы хлопцы клікалі гуляць у мяч...“ — „Пачакайце“ — кажа. „Што ты яму скажаш? — развяла рукамі маці. — Раптам ні з таго ні з сята захапіўся мыццём посуду.“ — „А што, — усміхаецца Ромка. — А калі мне падабаецца? Ці ж не можа быць у чалавека хоббі?“ Уяўляеш сабе?.. Страх!

Грышка адразу ж загарлапаліў:

— Ха-ха! Ромка — каструльшчык!

Але Алеся, самая сур'ёзная і памяркоўная ў класе, прыкрыкнула на Грышку:

— Ціха ты! Ты ў жыцці, мабыць, пасля сябе лыжкі не памыў. — І, трошкі памаўчаўшы, дадала: — Але наогул факт цікавы. Я заўсёды мыю талеркі і каструлі, але не скажу, што гэта дае мне прыемнасць. Трэба з ім пагаварыць...

Ромка не быў такі шумлівым, як Грышка, але не быў і ціхім, як Антось. І таму такое незвычайнае зацікаўленне ўсіх вельмі здзівіла.

— Слухай, — сказала Алеся, рапуча падыхлоўшы да Ромкі. — Ты што, сапраўды, любіш мыць каструлі? Толькі скажы праўду?

Ромка пачырванеў.

— Люблю! І... і... — усё! Каму што да гэтага? Не перашкаджай мне, бо не паспею паўтарыць. Прабач!

Ромка адварнуўся ад Алеся і заглябіўся ў падручнік.

Так Ромка перастаў быць звычайным хлопцам. Чалавек, які любіць мыць каструлі, па думцы ўсяго класа, не можа быць звычайным...

А праз некалькі дзён, на гэты раз ужо Грышка, зрабіў яшчэ адно дзіўнае адкрыццё. Ён нават не мог успомніць, чаго яго занесла на гэты пустыр, дзе ўбачыў Ромку.

„Зараз я яго напалохаю!“ — зладна падумаў Грышка і, хаваючыся, пачаў паволь падкрадвацца да Ромкі.

Той, сапучы ад натугі, цягнуў велізарны камень. Можна, ён нешта будзе? Але вось Ромка паклаў камень на зямлю, перадыхнуў, а потым зноў узяў яго і перанёс на папярэдняе месца. Чаго ён надрываецца? У Грышкі далоні ўзмакрэлі. Жаданне напалохаць Ромку знікла. Грышка сам спалохаўся і што-сілы пусціўся наўцёкі.

(Працяг на стар. 10)



# ЗЯРНЯТКІ

ПАДРУЧНІК РОДНАЙ МОВЫ ДЛЯ ТРЭЦЯГА КЛАСА  
Аўтары Лідзія Гайдук — Мікалай Гайдук

## НЕЗАБЫЎНЫЯ СЛОВЫ

Запраглі аднаго разу мне дома каня. Усклалі два мяшкі збожжа і выправілі ў млын. Там было вельмі завозна, але людзі паглядзелі, што я малы, і дазволілі змалоць без чаргі.

Ехаў я назад вясёлы і спадзяваўся прыехаць дамоў завідна.

Каля самага лесу я дагнаў пажылога падарожнага.

— Падвизі, хлопчык! — папрасіў ён.

А я, седзячы на мяшках, сцэбануў бічом каня і весела крыкнуў у адказ:

— Даганяйце, дзядзька!

Але не праехаў я і вярсты, як з восі згубілася загваздка, кола скацілася, і конь стаў. Я паспрабаваў надзець кола, але не змог. Пачынала цягнуцца, а да дому заставалася яшчэ вярсты чатыры.

— Ах, чаму ж я не ўзяў таго дзядзьку на воз! — пашкадаваў я.

І як жа ж я ўзрадаваўся, калі ўбачыў яго. Здалёк яшчэ я папрасіў:

— Дзядзечка, родненькі! Дапамажыце мне надзець кола і паедзем разам.

А ён нібы не чуючы, абмінуў мяне і сказаў на хаду:

— А цяпер ты даганяй мяне!

Я заплакаў і прыпаў да цёплага мяшка з мукой. Раптам чую: хтосьці затупаў каля воза. Падняў галаву і бачу: той дзядзька вярнуўся.

Мы разам надзелі кола, селі на воз і паехалі. У дарозе

дзядзька паклаў мне сваю руку на плячо і сказаў:

— Заўсёды, хлопча, дапамагай іншаму, калі ты можаш гэта зрабіць.

Больш сарака гадоў прайшло з таго часу, але і цяпер я адчуваю цёплую руку дзядзькі і не забываю яго словы.

Паводле Міхася Скрыпкі

1. Куды бацькі выправілі хлопчыка?

2. З кім ён сустраўся каля лесу?

3. Аб чым папрасіў падарожны?

4. Што яму сказаў хлопчык?

5. Якая прыгода напаткала хлопчыка?

6. Чога пашкадаваў хлопчык?

7. Хто паратаваў яго ў бядзе?

8. Якія словы падарожнага запам'яталіся хлопчыку?

9. Раскажы прыгоду, якая здарылася мінулым летам табе або тваёй сяброўцы ці сябру.

10. Прачытайце верш. Прачытайце назавіце кожную літару.

## ЖУРАВЕЛЬ

Абляцеў журавель

мораў шмат, шмат зямель.

Абляцеў, абхадзіў,

крылы, ногі натрудзіў.

Мы спыталі ў жураўля:

— Дзе ёсць лепшая зямля?

Журавель нам даў адказ:

— Нема лепшай, як у нас!

11. Запішыце словы па-беларуску:

Zagon, guzik, huk, maszyna, Jaś, chleb, czysty, Julita, szczotka, jaskrawy.

## ГЭТЫ ДЗІЎНЫ РОМКА

(Працяг са стар. 9)

— Што я казаў? Што я казаў? Ён ненармальны! Так! Стукнуты! — разводзіў рукамі на другі дзень Грышка.

Усе былі ашаломлены.

— А ты не выдумляеш? — паглядзела Грышку ў вочы Алеся.

— Во! — стукнуў сябе ў грудзі Грышка.

— Можна, трэба сказаць Ромкавай маме? — няўпэўнена запрапанаваў Антоська.

Але зрабіць гэтага дзеці не паспелі.

У школе рыхтаваліся да сустрэчы з героем Айчыннай вайны.

Як толькі ён увайшоў у калідор у суправаджэнні настаўніцы, Люся ўскрыкнула:

— Ой! Ромка! Гэта ж наш сусед!

Ромка толькі сціснуў бровы і прамаўчаў.

Але Люся — гэта Люся. Нездарма ж яна вымаўляе пяцьдзесят тысяч слоў за дзень.

І не паспеў герой увайсці ў клас, як усе дзеці ведалі, што ён ужо год жыве ў нашым доме і працуе інжынерам. А Люся і не дадумалася, што ён герой, таму што вельмі сціплы чалавек, з усімі вітаецца першым і нават дзецям дарогу ўступае...

Дзядзька Юрый заўважальна хваляваўся, і гаварыў аб сваіх подзвігах не столькі ён, колькі настаўніца (потым выявілася, што яна яго ведала даўно, але выступіць у класе ледзь утаварыла — дзядзька Юрый не любіў расказаць аб сабе).

Ён быў сапраўдным героем! Тое, што ён зрабіў, мог зрабіць толькі герой. Звычайнаму чалавеку гэта было б не пад сілу.

У гады вайны дзядзька Юрый быў камандзірам танка. Ранняя вясною сорок трэцяга года ў адным з жорсткіх баёў ён падбіў два гітлераўскія танкі. Але і яго машына загарэлася. Ён кінуўся ратаваць экапіж. Спачатку выцягнуў з палаючага танка раненага стралка. Потым зноў палез у агонь і выцягнуў непрытомнага вадзіцеля. Сам пры гэтым таксама быў ранены і вельмі моцна абгарэў. А потым пад градам куль і разрывамі снарадаў ён два кіламетры па мокрым снезе, перамешаным з зямлёю, цягнуў на сабе па чарзе абодвух сяброў да рэчкі. Нацы былі на супрацьлеглым беразе. І дзядзька Юрый, узваліўшы сабе на спіну стралка, папоўз па лёдзе праз рэчку. Быў сакавік, лёд ужо падтаяў. ды і снарады нарабілі ў ім нямала дзірак. На сярэдзіне ракі дзядзька разам з раненым праваліўся пад лёд. Мала таго, што стралок быў паранены ў абедзве нагі, ён яшчэ і плаваць не ўмеў. Таму адрозу пайшоў на дно. Тройчы ныраў дзядзька Юрый у ледзяную ваду, пакуль выцягнуў яго. Ледзь дабраўся да берага. А на другім беразе застаўся так і не апытомнеўшы вадзіцель танка. І дзядзька Юрый папоўз па яго.

Дзеці слухалі, затрымаўшы дыханне... Кожны быццам адчуваў, як страшна пачэ абгарэўшая скура, як ад дробнага руху ўсё цела працінае нязносна боль...

— Скажыце, калі ласка, і як

вы ўсё ж змаглі?.. Гэта ж было так... так...

Дзядзька Юрый усміхнуўся і паціснуў плячыма:

— Хто яго ведае... Але, думаю, у гэтым вінаваты каструлі.

Усе здзіўлена пераглынуліся. Дзядзька Юрый зноў усміхнуўся:

— Ведаеце... Быў у мяне дзед Гервась. Мы да яго ў вёску кожнае лета ездзілі. Ён быў героем грамадзянскай вайны. Я яго неяк і спытаў: „Дзядуля, ну, скажы, як гэта людзі героямі становяцца?“ І ён мне адказаў: „Калі хочаш, Юрка, чагосьці дасягнуць у жыцці, навучыся рабіць тую работу, якую рабіць не хочацца... Таму што займацца любімым заняткам могуць усе. А вось тое, што цяжка, непрыемна, часам нават балюча, умеюць рабіць далёка не ўсе. Але іменна тыя, што ўмеюць, дасягаюць у жыцці чагосьці акрэсленага. Запам'ятай!“

Я гэтыя словы не раз успамінаў. У дзяцінстве я найбольш не любіў мыць посуд, асабліва тлустыя каструлі. Гарачай вадой тады ў дамах не было... Жылі мы ў чатырох: я, мама, мая сестрычка-дашкільніца і паралізаваная цётка, маміна сястра. Та-та памёр. Мама з раніцы да вечара на рабоце. Цяжка ёй было. Але ніколі не змучала яна мяне. Сама брудныя каструлі мыла позна вечарам. Мяне шкадавала — я тады толькі ў другі клас перайшоў.

Дык вось, пасля тых дзедавых слоў узяў я сабе за правіла мыць каструлі. Нават плакаў спачатку, так не хацелася гэтага рабіць, але потым прызвычаўся. І з'явілася тады ў мяне ўпартасць нейкая, настойлівасць. Памятаю, хлопцы нават здзівіліся. Нейка адзін сарвігалава закінуў новенькую чарніліцу, невылівайку нашай аднакласніцы ў глыбокую брудную лужыну. Дзядуля расплакалася. Ніхто не рызыкаваў лезці ў ваду. Я перамог свой страх перад бруднай вадой і ўсё ж выцягнуў чарніліцу. Ніколі не забудуся ўдзячнасцю ў поглядзе той дзядульчынкі... І як бачыце, ва ўсім дапамаглі каструлі... Ну, і дзед, вядома... — Ён зноў усміхнуўся.

Усе, як па камандзе, раптам павярнулі галовы да Ромкі.

Той моцна пачырванеў і апусціў галаву.

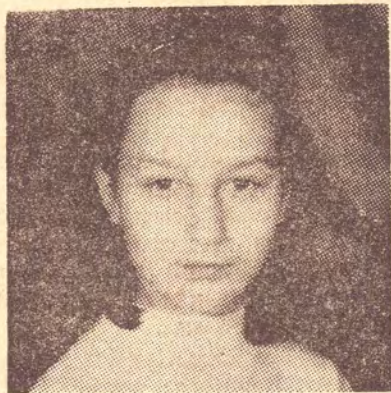
...На наступны дзень Грышка ўпершыню ў жыцці памыў пасля сябе талерку.

## А.Д.Г.А.Д.А.Н.К.А.



Знайдзіце дзве зусім аднолькавыя птушчкі.

## Пішучы школьнікі



ДАРАГАЯ „ЗОРКА“!

Пасылаю Табе сардэчнае прывітанне з беларускай сталіцы Мінска. Мы, сябры клуба „Дружба-не-разлі-вадой“, вельмі цябе любім, чытаем і чакаем.

Прыходзь да нас часцей, „Зорчка“!

Летам я разам з мамай і татам ездзіла ў горад Магілёў. Тата паказаў нам раку Дняпро. Да ракі мы спуścілься па ступеньках, якіх мы налічылі аж 150. Ногі мае стаміліся, але было вельмі прыемна. Над Дняпром мы правялі цэлы месяц. Шкада толькі, што часта ішоў дождж.

З прывітаннем

Наташа Рыжык  
вучаніца пятага класа,  
Мінск.

## Пазнаёмімся

\* \* \*  
БССР, 220036, г. Мінск-36,  
вул. Купрыянава, 3, кв. 51. Та-  
ня Карпенка, 4 клас.

\* \* \*  
БССР, 220036, г. Мінск-36,  
вул. Волаха, 23, кв. 14. Наташа  
Рыжык, 5 клас.

\* \* \*  
БССР, 220036, г. Мінск-36,  
вул. Волаха, 3, к. 2, кв. 12. Гра  
ІІаўчэнка, 4 клас.

\* \* \*  
БССР, 220036, г. Мінск-36,  
вул. Купрыянава, 13, кв. 12. Оля  
Макаренка, 5 клас.

\* \* \*  
БССР, 220089, г. Мінск-89, вул.  
Чыгуначная, 126-А, кв. 70. Лена  
Спірыдонова, 3 клас.

\* \* \*  
БССР, 220089, г. Мінск-89, вул.  
Чыгуначная, 126-А, кв. 79. Лена  
Бачыла, 6 клас.

\* \* \*  
БССР, 220060, г. Мінск-60,  
вул. К. Лібкнехта, 112, кв. 14.  
Ляміс Мажэд, 5 клас.

\* \* \*  
БССР, 220060, г. Мінск-60, вул.  
К. Лібкнехта, 112, кв. 14. Ліана  
Мажэд, 3 клас.

\* \* \*  
БССР, 220060, г. Мінск-60,  
вул. Волаха, 37, кв. 57. Оля Лі-  
сіцкая, 5 клас.



**Піątek 15 XI** — 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiłany: „Powstańcza opowieść” (4) — film CSRS. 16.25 DT. 16.30 „Założa 3”. 16.55 Piątek z Pankracym. 17.20 DT. 17.30 Wynalazek. 18.00 Bez próby. 19.00 Dobranoc: „Lis i sroka”. 19.10 Studium — „Narkotyki”. 19.30 Dziennik. 20.00 Monitor Rzadowy. 20.30 „Powstańcza opowieść” (4) — film tv CSRS. 21.45 DT. 22.05 Proponujemy, zapraszamy. 22.15 Zawsze po 21-ej. 22.55 Antonio Breschi i David Hopkins — program rozrywkowy.

**Sobota 16 XI** — 8.25 Program dnia. 8.30 Tydzień na dziale. 9.00 Sobótka+film USA z serii „Domek na prerii”. 10.30 DT. 10.40 Co się dzieje? (cz. 1). 10.55 Bariery. 11.25 Lista przebojów. 11.40 Na krawędzi słowa. 12.00 Koncert żywych. 12.30 Siedem anten. 13.15 Co się dzieje? (cz. 2). 13.30 Za kierownicą. 14.00 Konto „M”. 14.20 „Gwardyjski Człotowski” — rep. film. 15.00 DT. 15.05 Antologia dramatu powszechnego: A. Cechalidze — „Most”. 16.05 Poczet poetów polskich — Jan Kasprzowicz. 16.55 Piłka nożna Polska—Włochy. 19.00 Dobranoc. 19.10 Z kamerą wśród zwierząt. 19.30 Dziennik. 20.00 Prapremiery — „Wielki szef” film Hongkong. 22.25 DT. 22.30 Wiadomości sportowe. 22.45 „Jesienny pan” — program poetycki. 23.45 „Kto pod kim dołki kopie” film fabul. RFN. 1.20 Siedziwo trwa...

**Niedziela 17 XI** — 8.15 Program dnia. 8.20 Tydzień. 9.00 Teleanek+film „Gazda z Diabłem”. 10.30 DT. 10.35 „Afryka” (1) ang. serial dokum. 11.30 Ocalić od zapomnienia. 12.00 Poranek symfoniczny Wielkiej Orkiestry Symfonicznej PR i TV. 13.00 „Tam, gdzie rośnie wanilia. 14.05 Świat z bliska. 14.35 Kraj za miastem. 15.00 DT. 15.05 Teatr dla dzieci: „Niezwykłe przygody doktora Dolittle i jego przyjaciół”. 16.00 Popołudnie z... 18.20 Antena. 19.00 Wieczorynka: „Mali mieszkańcy wielkich gór”. 19.30 Dziennik. 20.00 „Trapez” — film TP odc. 4 „Witold”. 21.00 Pegaz. 21.45 Sportowa niedziela. 22.15 Leksykon polskiej muzyki rozrywkowej. 22.55 DT.

**Poniedziałek 18 XI** — 13.30 TTR — s. I Mat. 14.00 TTR — s. I J. pol. 15.55 Nurt. 16.25 Program dnia+DT. 16.30 Encyklopedia TDC. 16.55 Zwierzyńce. 17.20 DT. 17.30 Stawka większa niż życie (12) — „Zdrada” film TP. 18.35 Echo stadionów. 19.00 Dobranoc: „Allegro po drugiej stronie lustra” (2). 19.10 Laboratorium — Jak działa mózg. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Teatr TV „Lunin, czyli śmierć Kubusia Fatalisty”. 21.55 DT. 22.10 Seans filmowy Pegaza. 22.50 DT. 22.55 Język niem. (5).

**Wtorek 19 XI** — 8.10 Fiz. kl. VIII. 9.00 Plast. kl. III. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe Przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiłany: „Oshin” (1) prod. jap. 11.10 Badz piekna. 11.20 Europejskie parki narodowe „Gran Paradiso” serial dok. RFN. 12.00 Wiedza o społeczeństwie kl. VII. 12.50 J. pol. kl. IV. 13.30 TTR — s. III Wskaz. met. 14.00 TTR — s. III J. pol. 14.30 Kurs rolniczy. 16.25 Program dnia+DT. 16.30 Dla młodych widzów — Akademia Muzyczna. 16.55 Dla dzieci. Cojak. 17.20 DT. 17.30 Gazeta Rolnicza. 18.00 Informator Wydawniczy. 18.15 „W każdej garstce popiołu” — film dok. 19.00 Dobranoc „Marzenia Urwisa”. 19.10 Klinika Zdrowego Człowieka. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 „Oshin” (11) — jap. serial film. 21.15 DT. 21.40 Progr. public. 22.25 Muzyczny portret — Irena Dubicka. 22.55 DT. 23.00 J. ang.

**Sroda 20 XI** — 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiłany: „Zasady dominacji” — film prod. USA. 12.00 Język pol. kl. VI. 12.50 Chem. kl. VII. 13.30 TTR — s. I Upr. rośl. 13.00 TTR — I Wybr. wiad. o silnikach spal. 14.30 Kurs rolniczy. 14.50 Muzyka kl. I. 15.55 Nurt. 16.25 Program dnia+DT. 16.30 Krag — magazyn harcerzy. 16.55 Tik-Tak. 17.20 DT. 17.30 1/4 Fucharu Polski w piłk. noż. 18.20 Los. express i mal. lotka. 19.30 Progr. public. 19.00 Dobranoc „Porwanie Baltazara Gąbki”. 19.10 Archiwum XX wieku. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 „Zasady dominacji” — film prod. USA. 21.55 DT. 22.20 Poczta obywatelska. 23.05 DT. 23.10 J. ros. (5).

**Czwartek 21 XI** — 8.10 Historia — kl. VI. 9.00 Praca i techn. kl. II. 9.30—12.00 Domator. 9.35 Domowe przedszkole. 10.00 DT. 10.10 Film dla II zmiłany: „Koronki z Plauen”. 11.35 Apteczka domowa. 11.45 Historia najbliższa. 12.50 J. pol. kl. I lic. 13.30 TTR s. III — Mecz. prac pieleg. 14.00 TTR — s. III — Hod. zwier. 14.30 Kurs rolniczy. 16.25 Program dnia+DT. 16.30 O mnie, o tobie, o nas. 16.55 „Był sobie człowiek” — franc. film anim. 17.20 DT. 17.30 Mówimy otwarcie — Isaura wraca do Edeny. 17.35 Rzemieślnicy. 18.05 Magazyn lotniczy. 18.30 Sonda. 19.00 Dobranoc. 19.10 Moja filozofia. 19.30 Dziennik. 20.00 Publicystyka. 20.15 Koronki z Plauen — film NRD. 21.40 DT. 22.05 Interstudio. 23.05 DT. 23.10 J. franc. (5).

## KINO

Bielsk Podl. Siemion Dzierżniów — radz. 18—19. Zakładnik — radz. 20—21. Kozacka strażnica — radz. 22—23. Odnaleźć siebie — radz. 24.

Czeremcha Bez świadków — radz. 20. Ojciec Sergiusz — radz. 23—24.

Czyż Operacja „Dab” — rum. Miłość ci wszystko wybaczy — pol. 20—24.

Hajnowka Ucieczka z Alcatraz — USA 18. Zandarm w Nowym Jorku — fr. 19—20. Tymczasowy tata — jugosl. 21—22. Wielki wąż Chingachock — NRD 23—24.

Michałowo Fetysz — pol. 19—21.

Mielnik Kochanica Francuza — ang. 20—21. Komandosi z Nawarony — ang. 23—24.

Milejczyce Zbyt krótka noc — radz. Nieśmiertelni — rum. 20—24.

Nurzec Fakt — radz. 20. Narzeczona — NRD 21—22. Gorzki romans — radz. 23—24.

Orla Enklawa — NRD. Głos — radz. 20—24.

Rajsk Na rabunek — radz. Ostatnie tango w „Titaniku” — bułg. 20—24.

### АД КАРЭСПАНДЭНТАЎ

А. З. апісвае прыклад, які вы-аўляе нашу няветлівасць у адносінах да іншага чалавека. Двух дастаўшчыкаў напіткаў з ГС у Нараўцы завезлі напіткі ў Нарву і хацелі з’есці нешта. Мелі картачкі на мяса і грошы і захацелі купіць па 10 дэкаў каўбасы ў краме ў Нарве. Але людзі раскрычаліся, што без чаргі не дазваляць купіць. Аўтар пытае: ці тыя ж людзі не крычалі б, калі б ім не даставілі напіткаў?

А вось і прыемны прыклад з той жа самай галіны і таго самага А.З. Дзядзька Іван Бела-бжэскі з Міклашэва часта пры-возіць у Нараўку групы, яблы-кі і слівы. Становіцца ля школы і прадае. Дзядзька любіць дзя-цей і часта дакіне лішняю грушку малышам за іх дробныя грошы.

Павел Панфілюк піша пра Мікалая Сойку з вёскі Пашкоў-шчына, які, абрабляючы 18-гек-таровую гаспадарку, адначасова 30 гадоў працаваў прадаўшчы-ком у краме, якая была ў яго ха-це. Крама была добра забяспеча-на таварамі і сам прадаўшчык падабаўся людзям. Цяпер Міка-лай Сойка ў далейшым абрабляе сваю гаспадарку і спецыялізу-ецца ў кантрактацыі ільну і ка-пусты.

Андрэй Гаўрылюк паведамляе нам пра саракавую гадавіну Лігі жанчын у Бельску. З гэтай на-годы ў Бельскім доме культуры адбылася ўрачыстасць. Старшы-ня бельскіх жанчын Яніна Сяргейчыц пазнаёміла прысут-ных з дзейнасцю жанчын. Пра-цавітыя і заслужаныя жанчыны атрымалі розныя медалі. Ме-даль 40-годдзя Польшчы атры-малі Крыстына Пашчынская, Тамара Грыгарук, Зіна Данілюк. Знак „Заслужаны для Беласто-чыны” атрымалі: Валянціна Да-шута, Валянціна Фірсовіч, Ія Грыга, Галена Дамброўская. 12 жанчын атрымала ганаровы знак Лігі жанчын і дыпламы.

Таксама Андрэй Гаўрылюк пі-ша аб хуліганстве ў горадзе. У парушэнні парадку Бельск зай-мае трэцяе месца ў ваяводстве пасля Беластока і Гайнаўкі. У Раённую камісію па справах злачынстваў, якая працуе пры начальніку горада, у 1984 годзе паступіла 1410 спраў (у 1983 г. было 1581). Справы датычылі найчасцей парушэння дарож-ных правіл. Занатавана таксама больш кар за п’янства.

### МУЗЕЙНЫ ФОНД

Грамадскі камітэт пабудовы Музея помнікаў беларускай куль-туры і рэвалюцыйнага руху праводзіць збор грошай на пабудо-ву музея. Ахвяраванні трэба даслаць на такі адрас:

Bank Spółdzielczy w Hajnowce Nr Konta 905217-1922-132.

У замежнай валюце: Narodowy Bank Polski i Oddział w Bia-łymstoku nr rachunku walutowego 5018-24325-151-6787.

Паведамляем таксама, што цэнтры збірання экспанатаў для музея знаходзяцца ў наступных месцах:

у Пачатковай школе ў Рыбаках, гміна Міхалова, у будынку былога ПЗГС у Гайнаўцы, у клубе БГКТ у Бельску, вуліца Міцкевіча 50/54 у клубе БГКТ у Гайнаўцы, вуліца Вызвалення 6 у Гмінным камітэце ПАРП у Мілейчыцах, у Саколцы, вуліца Варынскага 1, у ГП БГКТ у Беластоку, вуліца Варшаўская 11.

Чакаем экспанатаў або інфармацыі аб месцы іх знаходжання. Наш адрас: Społeczny Komitet Budowy Muzeum Zabytków Kultury Białoruskiej i Ruchu Rewolucyjnego, 17-200 Hajnowka, ul. Wyzwolenia 6. Тэлефон 28-89.

### НА ДАРОГАХ

З кожным годам прыбывае лепшых дарог у Нараўчанскай гміне. У мінулым годзе закон-чылі пабудову гравейкі з Пад-ляўкова ў Бярнацкі Мост. Сё-лета навезлі і расплывавалі жвір на 3,2-кіламетровым адрэ-зку пушчанскай дарогі з Нараўкі ў Бярнацкі Мост. Зараз добрая дарога спалучае Нараўку з Крыніцай.

Яшчэ ў бягучым годзе будуць адрамантаваны тратуары на вул. Міцкевіча ў Нараўцы.

Нядаўна пабудавалі вяткі на аўтобусным прыпынку ПКС пе-рад мостам у Нараўцы. (яц)

### ГРЫБНЫ БАСЕЙН

Ёсць розныя басейны: вугаль-ны (Катовіцы), бульбяны (Монь-кі). А вось грыбны басейн — гэта Зубкі, вёска на Беластоцчы-не. Кожны дзень поезд з Бела-стока прывозіць сюды грыбні-коў, якія рассыпаюцца па неда-лёкім лесе. А ёсць што збіраць.

Грыбы прымаюць пункты скупкі ў Скрабляках, у Зубках, у Зубрах. Кожны з іх за сезон прымае ад 10 да 20 тон адных толькі лісчак, якія высылаюцца ў заходнія краіны. За лісчкі не-каторыя за дзень зараблялі ад 2000 да 5000 зл. Найбольш на грыбах зарабілі мясцовыя жы-хары.

Так што прыязджайце ў грыб-ным сезоне ў Зубкі. Грыбы ча-каюць.

Э. Вайсковіч



„Я вельмі захапляюся „Мана-логам” Міколы Давідзюка. Мне здаецца, што, маючы Давідзюка, не будзем зайздросціць паялкам Войцеха Сямёна. Цікава было б паглядзець карціны гэтага ча-лавека. Магчы зразумець сён-няшнія мастацтва — гэта вялі-кае шчасце”. — піша Мар’я Пень.

Р. Давідзюк: Мы атрымалі ваш верш „Кветкі”. Калі можа-це, прышліце больш вершаў для ацэнкі. І больш напішыце пра сябе — хто вы.

Мікола Давідзюк, Лодзь. Ін-фармацыя для Аўроры. „Буду-чы летам у Быдгашчы, у анты-кварыяце бачыў слоўнік поль-ска-беларускі, выд. ПАН, і то аж два экзemplары. Думаю, што можна паслаць заказ па пошце: Antykwariat Naukowy „Dom Książki”, Stary Rynek 85-105 Bydgoszcz (за зaliczeniem pocztowym)”.



Пачатак новага сезона • Ці Алесь задумаўся, каго і за што лае? — пытае Антэввіч Барс-кага • Шляхам гадоў — рату-нак • Валуны • Беларускі фальклор • Беларускі канцэрт у Беластоку • Літаратурныя сустрэчы ў Бельску • Начны палёт • Сардэчныя тайны • Ці-кавінка • Б. Паскробка рас-крывае таямніцы капусты • „Зорка” • Што-дзе-калі • Гу-мар

### КАЛЯНДАР

320 гадоў назад

19.11.1665 пам. Н. Пусэн, французскі жывапісец.

125 гадоў назад

18.11.1860 нар. І. Падарэўскі, польскі кампазітар, піяніст і па-літычны дзеяч.

85 гадоў назад

19.11.1900 нар. А. Зегерс, ня-мецкая пісьменніца.

75 гадоў назад

20.11.1910 пам. Л. Талстой, рускі пісьменнік.



ОРГАН ГАЛОЎНАГА ПРАС-ЛЕННЯ БЕЛАРУСКАГА ГРА-МАДСКА-КУЛЬТУРНАГА ТА-ВАРЫСТВА

Галоўны рэдактар  
Георгій Валкавыцкі  
АДРАС РЭДАКЦЫІ:

„Niva”  
ul. Wesołowskiego 1  
15-950 Białystok skr. poczt. 149  
tel. 232-41

Wydawca Białostockie Wydawnictwo Pra-  
sowe (15-950 Białystok ul. Wesołowskiego 1)  
Druk Białostockie Zakłady Graficzne w  
Białymstoku Cena prenumeraty kwart 130  
zł, półr 260 zł, roczn 520 zł

WARUNKI PRENUMERATY:

1. dla osób prawnych — instytucji i zakła-  
dów oracy —

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-  
wane w miastach wojewódzkich i do-  
zostających miastach w których instytu-  
cje siedziba Oddziałów RSW „Prasa-  
Książka-Ruch” zamawia prenu-  
meratę w tych Oddziałach

— instytucje i zakłady pracy zlokalizo-  
wane w miejscowościach gdzie nie ma  
Oddziałów RSW „Prasa-Książka-  
Ruch” i na terenach wiejskich opła-  
cają prenumeratę w urzędach poczt-  
owych i u doręczycieli

2. dla osób fizycznych — indywidualnych  
prenumeratorów —

— osoby fizyczne zamieszkałe na wsi i w  
miejscowościach gdzie nie ma Oddzia-  
łów RSW „Prasa-Książka-Ruch” opła-  
cają prenumeratę w urzędach poczt-  
owych i u doręczycieli

— osoby fizyczne zamieszkałe w mia-  
stach — siedzibach oddziałów RSW  
„Prasa-Książka-Ruch” opłacają prenu-  
meratę wyłącznie w urzędach poczt-  
owych nadawczo-odwoczych własnej  
dla miejsc zamieszkania pre-  
numeratorsa Wpłat dokonują używa-  
jąc blankietu wpłaty na rachunek  
miejscowego Oddziału RSW „Prasa-  
Książka-Ruch”

3. Prenumeratę ze zleceniem wysyłki za  
granicę przyjmuje RSW „Prasa-Książka-  
Ruch” Centrala Kolportażu Prasy i Wy-  
dawnictw ul. Towarowa 23 10-953 War-  
szawa konto NBP XV Oddział w War-  
szawie Nr 1153-201045 139-11 Prenumeratę  
ze zleceniem wysyłki za granicę poczt-  
zwykłą jest droższa od prenumeraty kra-  
jowej o 50 proc dla zleceniodawców in-  
dywidualnych i o 100 proc dla zlecają-  
cych instytucji i zakładów pracy

Termin przyjmowania prenumeraty na  
kraj i za granicę

— do dnia 10 listopada na I kwartał i od  
roczu roku następnego oraz cały rok na  
stępn

— do dnia 1 każdego miesiąca poprzedzają-  
cego okres prenumeraty roku bieżącego  
Zam. 2052/85 r. Nakład 4.300 egz. G-3



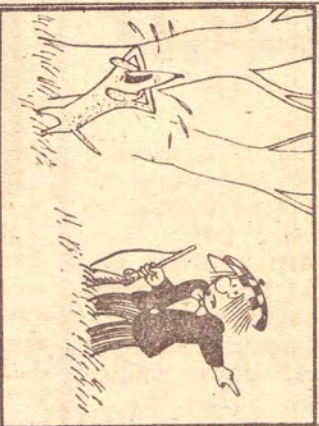
## Песні па заўжках

### ТЫ МНЕ ВАСНОЮ ПРЫСНІЛАСЯ (З рэпертуару „Песняроў“)

Словы М. Шупікевіча  
Музыка Ю. Семанікі

Летняя ночка купальнай  
Яснай растаяла знічкаю.  
Падаюць зоры світалыныя  
У чыстыя воды крынічныя.  
Ой ты, дзвючыначка мілая,  
Як жа ты свет упрыгожыла.  
Ластаўка ты леткакрылая,  
Светлы мой сон расшрывожыла.

Ты мне васною прыснiлася  
Неразгаданымі чарамі,  
Серца парыва забілася  
Легкімі крыламі-марамі.  
Паўна, цудоўна, ненаглядная,  
Стрэў я часінаю ўдалаю.  
Ты ж мя доля спаданая,  
І не шкадую нямада я.



# ПЕШЫ

З чаго смяюцца суседзі.



— Ксёна, прашу: лепш вось энз забіры, толькі праграмы не пераключай.

## НЕ ЗАБАРОНЕНА

Рыбак сядзіць на беразе рэчкі і назірае за тым, як сімпатывная дзвючына збіраецца ўвайсці ў вадзі.

— У гэтым месцы купацца забаронена! — крычыць ён ёй.

— Дык чаму ж вы не скажыце мне аб гэтым раённай, да тата, як я раздзецца?

— А раздзавяцца тут не забаронена.

## НЕ ПАЛІЧЫЎ

Міша прыйшоў у аптэку і папрасіў якіх-небудзь парашкоў для знішчэння тараканаў.

— Многа? — спытаў аптэкар.

— Я іх не лічыў, — адказаў Міша.

## ГУМАР А БАРАДЛО

### ВЫЧЫСЦІЛА

— Чаго гэта ў вас, Даніла, учора пад вечар моцна крычалі?

— Сажка ў коміне загарадзіла.

— Ну і што, вычысціла коміні?

— Ага, усё вычысціла, адна печ засталася.



Гаварыў, што канец вынчае справу, а сам хаваў канцы ў вадзі.

## НА ШЫРОКІМ СВЕЩЕ

— Дзед, пазыч мне дваццаць пяць рублёў — з пенсіі вярну.

— З якой гэта пенсіі? Табе яшчэ дваццаці не скончылася!

— З бабўлінай...

Наведвальнік афіцыйна:

— Паслухайце, я ўжо дзесціх мінут намагаюся разрэзаць біфштэкс!

— Не хвалойцеся, — адказвае афіцыйна, — мы яшчэ не хутка закрываемся.

\*

Міністр свайму начальніку кабінета:

— Выклічце, можа, маю машыну.

Начальнік кабінета свайму намесніку:

— Выклічце машыну патрона.

Намеснік — дыспетчару:

— „Кадзілак“ шэфу!

Дыспетчар — начальніку таракана:

— Калёсы нашай машыны.

## А САМІ?

Прышоў механік наш Панаас глядзець кіно ў рабочы час.

А там яго дырэктар з дамай: Глядзіць Панаас у вочы прама.

І нават не пачыванаеў.

А ўраз накінуўся, як дзеў:

— Ну што, папаўся, гадубок?!

Панаас, падумаўшы аб нечым, тут рызыкнуў і запярэчыў:

— Але ж і вы ў час работы...

— Дык я ж даўно вас абармагаў...

Вымову ўлічыў Панаас, Хоць і прагуд зрабіў з ім разам...

## З „Вяснікі Закрыпні“

### КЛОПАТЫ АБ СПАЖЫЎЦУ

Тыгунёвая фабрыка г. Курдылаўска ўзяла на сябе клопаты аб здароўі курцоў. Ад гэтага часу сігареты ўсіх гадункаў будучы вырабляцца на фабрыцы з двайным фільтрам, устаноўленым з абодвух канцоў сігареты.

## ПАРАДЫ

Калі вы сядзіце ў салоне прыручкі паўтары гадзіны і да вас ніхто не падыходзіць — ведайце, яна перайшла на самаабслугоўванне.



## ГОРАД ІЛЮЗІЯЊСТАЎ

Гэта можа здавацца неверагодным, але факт застаецца фактам: кожны пяты жыхар італьянскай сталіцы — дачы ілюзіяніст. Рымляне могуць, напрыклад, ездзіць гарадскім транспартам задарма (хоць праезд у муніцыпальным транспарце ў Італіі ў апошні час значна падаражэў), а кантрадэрам будзе здавацца, што за поўны кошт.

Сакрэт гэтых фокусаў вельмі просты: пасажыры карыстаюцца фальшывымі білетамі, выраб якіх стаў лёгка, што не бедствам для маспавых улад.

## ЖЫВЫ ТАВАР

Не так даўно газета „Тамбуртэр Морленост“ расказала на сваіх старонках аб тым, як дзясцікі дзвючат, якія не мелі работ дома, у Дамініканскай рэспубліцы, патадзіліся паехаць у ЗША, каб зарабіць на жыццё прастытуцый.

Трэба сказаць, што і ў гэтым адчайным намеры ім не зусім пашанцавала дабрацца да месца прызначэння. Паколькі ехалі яны кантрабандай, то везлі іх у тлуме карабля, у грузавых кантэйнерах.

З усіх 60-ці 28 дзвючынак элементадна задыгнуліся і памерлі.



Пераважна падтрымліваюць таго, хто моцна стаіць на нагах.